Juni 6, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

PA PROME BIAHA CU GOBERNADOR TA NOMBRA 2 INFORMADOR

DEN PERSONA DI EDDY WERLEMAN Y TISA LASORTE



PG.5

DAÑO BLACKOUT POR TA DEN MIYONES

DJIS UN SPLICACION DI FAYO DI UN CHIP SIMPLEMENTE NO TA SUFICIENTE



PG.2

A DESTRUI IMAGEN DI SANTA MARIA NA MISA DI SANTA CRUZ



DIALUNA mainta a habri c'un caso hopi lamentabel na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E mainta aki, a bin topa cu imagen di La Virgen Maria, cu ta existi pa 150 aña, pero kibra benta na suela.

Jairo Maduro, Pastoor di Misa di Santa Cruz, a informa cu mainta tempran a kibra e imagen di La Birgen Maria cu ta poni den e grot dilanti misa. E imagen aki ta hopi bieu y historico. E imagen aki tin 150 aña y t'e prome cu a yega den historia na Misa di Santa Cruz.

Segun e pastoor, esaki ta realidad di comunidad di Aruba. Cu tur dia ta lanta cu tur sorto di sorpresa y cu e misanan no ta scapa di destruccion y vandalismo. Ken a haci tipo di acto asina aki, e pastoor no por bisa. Tipo di cos asina ta pasa anochi laat y den ora tempran di madruga.

Daño blackout por ta den miyones

Djis un splicacion di fayo di un chip simplemente no ta suficiente

GERENCIA di WEB Aruba NV a dicidi di yama un conferencia di prensa relaciona cu e problema grandi cu a surgi cu coriente diasabra y diadomingo, caminda e isla despues di hopi aña, a haya su mes den un completo blackout.

Un situacion cu a percura pa hopi incomodidad, pero na mes momento cu a percura pa perdida grandi den sector turistico y sector priva como tambe na problemanan serio di otro indolenan.

A spera mucho mas den e splicacion cu a wordo duna y ora cu scucha cu a trata di hustifica e blackout pa fayo di un chip chikito di un computer, simplemente e ta un falta di respet pa inteligencia di cualkier ser humano.
Sigur no ta cuestion di pasa algun ora sin coriente of den scuridad, pero tin otro asuntonan cu tambe ta hunga un rol importante ya cu den un tempo financieramente dificil cu tur hende ta pasando aden, hopi t'esnan cu ta trata di traha cuminda den fin di siman pa saca un tiki placa pa asina nan por sobrebibi den e tempo dificil aki.

E falta di coriente sigur a pone varios di e actividadnan culinario aki fracaso caminda tin hende a perde placa y awor tin un debe mas grandi pa cubri.
E sector hotelero tambe a sufri miles di perdida, caminda negoshinan den e hotel, purbanda di lanta cabes bek despues di temponan dificil, atrobe a wordo confronta cu e fiasco grandi aki cu a tuma lugar na WEB Aruba NV.

Comestiblemenan cu a bay perdi pa motibo cu nan no por a wordo warda bou di un temperatura rekeri, tambe ta cay den e daño sufri aki, mientras cu tin famianan cu a perde aparatonan di electridad durante di e momentonan dificil ey.
Aparatonan medico na cas no por a funciona regularmente creando situacionnan di incomodidad cerca esnan cu tin mester di esakinan y asina por sigui menciona cantidad di otro problema cu a surgi cu e blackout inespera aki.



Teniendo tur e asuntonan aki na consideracion, e seriedad di e situacion cu a surgi den fin di siman, simplemente e splicacion di gerencia di WEB Aruba NV no tabata aceptabel ya cu pueblo a spera nan carga mas responsabilidad, nan carga mas culpa pa loke a sosode y no simplemente schuif henter e asunto aki riba un chip cu a bay off.

E chip aki mescos cu na practicamente tur parti di mundo, ta manda un señal un caminda cu tin problema cu un of otro boiler, el a bati alarma na cierto momento y e mensahe aki no a ser capta na su debido momento p'esun of esnan encarga cu e responsabilidad aki.
E alarma a bin te bay y e falta di atencion p'esaki a pone cu a surgi e blackout di diasabra y cu a sigui te den oranan di diadomingo atardi.

Mescos cu a mustra pueblo e tipo di chip cu a flip y ocasiona e blackout aki, lo tabata na su lugar pa mustra tambe e funcionario encarga cu funcionamento di esaki p'asina pueblo conoce di cerca tambe e funcionario cu a faya den cargamento di su responsabilidad.
Gerrencia di WEB Aruba NV a bin ta invirtiendo miyones y miyones den e planta aki pa algun tempo caba y e tipo di fayonan aki no por pasa den e forma cu esaki a pasa y na final di cuenta ningun hende ta carga responsabilidad p'esaki.

A tuma un siman pa pa nombra duo di informador

Proceso pa yega na un Gobierno di coalicion ta inicia berdaderamente

AYERA den oranan di merdia oficina di Gobernador a anuncia cu a nombra dos informador cu mester cuminsa reuni cu lidernan di partidonan politico cu a haya asiento, pa sondea e posibilidad pa yega na nombramento di un formador oficial.

A tuma algo mas c'un siman pa anuncia e informadornan aki kendenan a bira Tisa Lasorte y Eddy Werleman, kendenan awor lo inicia cu serie di reunion cu lidernan politico p'asina saca afo e posibilidad di un Gobierno di coalicion.

A base di e informacionnan acumula aki e ora e informadornan lo entrega nan raport na Gobernador pa nombra e formado cu e ora lo inicia cu e tarea pa forma un Gobierno di coalicon den proximo simannan.

Despues di eleccion 2017 no tabata necesario pa nombra un informador caminda mesora a bay over na nombra e lider di MEP, Evelyn Wever Croes como formador, ya cu for di momento cu resultado di eleccion a bira conoci, tur hende tabata na altura cu tres partido cu ta MEP, POR y RED, ya caba a dicidi cu nan ta lo forma un coalicion lagando e partido mas grandi, AVP un banda.

Resultado di eleccion siman pasa a laga un scenario completamente diferente, caminda e partidonan cu a logra haya representacion den Parlamento, no a liga nan mes na un otro partido asina cu resultado a bira conoci.

Sinembargo ta keda varios posibilidad, caminda e prome cu t'esun cu lo por ta mas logico y cu pueblo a vota p'e, esta un Gobierno di coalicion di MEP y AVP, no ta posibel algo cu e lider di MEP a anuncia prome cu eleccion caba.

Partido MEP a keda cu tres opcion, caminda e por forma un coalicion solido di 14 asiento si e yega na un



acuerdo cu MAS, RAIZ y Accion21, loke tambe ta mustra dificil, pero na mes momento e por yega nan un acuerdo cu sea RAIZ of MAS pa forma un coalicion di 11 asiento, aunke un posibel combinacion cu partido di Marisol Lopez Tromp, ta mustra sumamente improbabel.

Partido AVP tin solamente dos opcion, esta di forma un coalicion tambe cu tur tres partido chkito pa un coalicion cu sosten di 12 asiento of e por forma un coalicion cu MAS y RAIZ cu lo ta un coalicion cu 11 asiento.
Ta den e rumbo aki tambe e trabounan di informadornan Lasorte y Werlemen a inicia ayera y nan lo continua awe cu nan ronda di reunion p'asina mira con ta yega na un candidato cu mester bira e ora e formador oficial pa yega na un Gobierno di coalicion.

Rumornan ta sigui circula den ultimo dianan riba desaroyonan cu mas tanto ta envolvi partido RAIZ, pero manera AWEMainta a wordo informa, nada di e rumornan aki ta basa riba berdad y cu no por bisa algo concreto ainda. Maske lider di RAIZ, Ursell Arends a duna di conoce cu e siman aki, e lo duna su version rond di e formacion cu RAIZ lo desea di wak.

Encuesta di Banco Central sumamente alarmante

Un di cada tres famia tin problema serio pa cumpra cuminda

AWEMAINTA a yega di cuestiona e hecho cu Banco Central di Aruba, na mas c'un ocasion a organisa encuesta riba "corupcion" y a haci esaki mirando cu na tur ocasion, a papia di un porcentahe di "percepcion" cu tin den pueblo pa loke ta corupcion.
Sinembargo ayera Banco Central a bati un alarma grandi pa tanto Gobierno como tur instancia riba e isla aki, caminda den un encuesta haci, a bin resulta di un di cada tres famia encuesta, ta mustra cu den ultimo 6 luna, nan tin problema pa pone cuminda riba mesa.

Un nivel di pobresa increibel, ocasiona p'e pandemia di Covid-19, pero cu sin duda mester ta liña di maneho pa loke ta recuperacion di Aruba su economia, labor y asuntonan social.
Ta cifranan impactante caminda Banco Central ta mustra cu en total el a papia cu 1300 famia den tur districto rond e isla, haciendo esaki den un sistema digital.
Un di e prome observacionnan cu a hala atencion serio, t'e hecho cu ta mustra cu 60% di famia rond Aruba, a wordo afecta ta pa perdida di entrada ocasiona p'e pandemia cu a paralisa economia di e isla pa gran parti.
Ta un cifra hopi halto cu sin duda a laga cu consecuencianan impactante atras y tambe informacion cu 50% di casnan na Aruba, tin un entrada menos cu 4 mil florin pa luna, mientras cu e promedio di entrada stipula pa un cas di famia, ta 4.200 florin pa luna.

Fuera di e perde entrada dor di e pandemia, e encuesta di Banco Central a mustra cu 30% di famia rond e isla, ta confirma cu nan tin demasiado debe y cu nan no por cubri nan gastonan mensual manera mester ta, creando asina mas situacion dificil.
Na mes momento e raport ta mustra cu solamente 20% di famianan cu no a sufri perdida di entrada, ta satisfecho cu nan situacion financiero, pero atrobe un cifra hopi alarmante cu mester ta un indicador con e proximo Gobierno tin cu bay traha.
Ora cu analisa e encuesta aki di Banco Central, ta cifranan cu den futuro mester forma parti di cualkier dialogo cu Gobierno Hulandes, cu CAFT, ya cu loke diabierna ultimo CAFT a mustra cu economia a cuminsa lanta cabes fuertemente y cu turismo di Aruba tambe ta creciendo formalmente, ta expresionnan demasiado pura ya cu mester sigui analisa e situacion cu pandemia a causa y con ta bay atende cu esaki den e proximo dos añanan.

E encuesta di Banco Central ta duna un aspecto hopi impactante di e situacion aki na Aruba y ta dificil pa kere cu awor den e normal nobo cu ya ta avansando, tur hende cu a perde nan trabou lo haya esaki bek asina facil.
Hopi compania a dal nan porta sera, centro di Oranjestad ta hopi bandona mesun cos cu centro di San Nicolas, mientras cu malls den barionan, tambe por mira cu hopi negoshi a bandona e lugar cu nan tabata huur ya cu durante di e pandemia no tabatin cumprador, no tabatin mucho placa den circulacion y miles di hende a perde nan trabou.

Diabierna benidero

Tres hoben sospechso di asesinato tambe lo ta den Corte

DENTRO di tres dia lo tin aparace den Corte di Prome Instancia, tres hoben, kendenan ta wordo acusa di a asesina e hoben di 21 aña, Lisandro Ignacio dia 15 di januari ultimo den su auto dilanti di su cas na Pos Chikito.
Ta trata aki di e sospechosonan Wuill Vrolijk, Joshua Wouters y Yael Frans, kendenan a keda deteni algun siman despues di a comete e crimen aki, pero diabierna benidero e caso lo wordo trata den su totalidad, pero den como pro forma, loke ta nifica cu Hues lo dicta otro fecha pa tratamento total di e caso, cu probablemente lo tuma lugar na september.

PEDOFIEL
Diabierna tambe e conocido figura Jason Margarita, acusa di actonan di inmoralidad cu menornan di edad, tambe tin cu aparace dilanti mesa verde, pero den su caso tambe esaki lo ta pro forma, caminda tambe lo stipula un fecha nobo te cu luna di september posiblemente p'e ora trata e caso den su totalidad.

Ta trata di dos hopi serio caminda esun di Margarita a wordo hopi comenta caminda e tabata maneha un gym y lo a comete cierto acto cu hobennan menor di edad.

Pa prome biaha cu Gobernador ta nombra 2 informador den persona di Eddy Werleman y Tisa LaSorte



EN conexion cu formacion di un gabinete nobo, Gobernador Alfonso Boekhoudt, durante di e siman tras di lomba a hiba varios rond di consulta cu conseheronan y cu lider di e partidonan politico cu durante e eleccion di 25 di juni ultimo a haya un of mas asiento den Parlamento di Aruba.

Siguiendo e consultanan aki, ayera dialuna 5 di juli Gobernador a nombra señor Eddy Werleman y señora Tisa LaSorte como dos informador.

Mester bisa cu ta pa prome biaha den historia di Aruba, cu Gobernador ta nombra 2 informador. Tempo cu Aruba tabata forma parti di Antiyas, nos a conoce 2 informador. A pidi nan pa averigua cua posibilidad tin pa formacion di un gabinete stabiel cu tin confiansa di un mayoria mas amplio posibel den Parlamento. E gabinete mester por yega na un maneho conhunto, dirigi riba recuperacion financiero y social-economico di Aruba, particularmente riba implementacion y realisacion di e Landspakket Aruba. Ta importante p'e gabinete por cuminsa traha mas pronto cu ta posibel riba un cantidad di asunto urgente.

Si resulta cu por forma tal gabinete, e informadornan mester motiva e partidonan politico envolvi pa firma un declaracion di boluntad ('bereidwilligheidsverklaring'). Den e documento aki e partidonan ta declara cu nan ta dispuesto pa conhuntamente forma un Gobierno di coalicion.

Señor Werleman y señora LaSorte a acepta e encargo di informacion aki. Pa mas tarda 12 di juli 2021, pues despues di un siman, e informadornan mester informa Gobernador por escrito tocante e resultado di e encargo.

(Potret: © Kabinet Gouverneur Aruba)

Demanda pa test ta baha y pues ta ahusta orario desde ayera

Cambio di orario Test Center na HOH



DR. Horacio E. Oduber Hospital conhuntamente cu LabHOH ta sumamente orguyoso di e trabounan increibel cu a ser efectua durante e temporada duro di Covid-19 cu a start na maart 2020.

Mirando cu a logra mantene e cifranan abou durante e ultimo lunanan cu a pasa desde ayera ta anuncia cu ta cambia orario di Test Center na HOH. Esaki pa motibo cu e demanda pa loke ta test pa Covid-19 tambe den comunidad a baha.

Desde ayera, 5 di juli 2021 e orario na Test Center HOH lo bira tur dia, esta di dialuna pa diadomingo for di 8or di mainta pa 12or di merdia. Naturalmente Test Center HOH lo keda disponibel na momento di emergencia y un colega lo t'ey pa efectua e test di Covid-19. Pa solamente emergencia por yama 597-4522.



Pa loke ta LabHOH su Test Center na Palm Beach Plaza si ta keda disponibel diariamente for di 6or di mainta te cu 10 or di anochi. Bo ta bay biaha y mester haci un test no duda y pasa cerca nos na unda ta sigura cu mundialmente e resultado ta wordo acepta.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital conhuntamente cu LabHOH kier gradici tur hende cu "behind the scenes" a traha incansablemente pa combati e virus aki. Alabes kier recorda tur hende pa sigui cuida y mantene bo mes na higiena.

Nos t'ey semper pa asisti bo persona y brinda e servicio cu bo merece. Pasobra bo salud, ta nos prioridad!

N.V. Elmar a splica su banda di e black-out di diasabra y storing di diadomingo

NA prome lugar N.V, Elmar ta pidi su disculpa na su clientenan pa cu e fayo den distribucion di coriente cu a tuma lugar pa cu e black-out di diasabra y storing di diadomingo. For di oranan di atardi Elmar a wordo notifica dor di WEB cu nan lo tin problema serio den nan planta cu lo por ocasiona cu basta area di Aruba lo por keda sin suministro di coriente.

Bao di guia di Director di Elmar sr. Anthony Irausquin y Asset Manager sr. Albertico Koolman, mes ora a mobilisa su tecniconan pa presenta na tur stacion p'asina ta prepara pa cualkier fayo cu lo por a presenta. Tabata casi 4'or di atardi ora cu Elmar a wordo notifica cu WEB a kita suminstro di coriente di "Elmar 2" cu ta suminstra area di Sta Cruz y becindario. Un par di minuut despues WEB ta kita sumistro di "Elmar 5 y 6" (area di Tanki Leendert/Pos Abao y Sabana Blanco). WEB a avisa cu e chens lo ta grandi cu e lo interumpi suminstro di mas feeder. Un rato despues tabatin un black-out total.

For di e momento aki tur nan tecniconan tabata den comunicacion constante cu WEB p'asina haya e señal pa cuminsa suminstra coriente bek na nan clientenan. Segun WEB por a tuma load, Elmar poco-poco, riba peticion di WEB mes, tabata suministra coriente. Tabatin ocasion cu mester a kita bek suministro di coriente riba peticion di WEB mes p'asina preveni pa WEB hay'e den situacion serio atrobe.
Pa 8.20 a haya prome señal for di WEB pa cuminsa suminstra coriente via OS Balashi (Dieselstraat/Santa Cruz y becindario). Tecniconan di Elmar a keda pendiente y suministrando coriente te cu 5.15am (diadomingo mainta).

Diadomingo, 11 am, e prome problema cu a presenta tabata den area di Brazil, ocasiona pa un mata cu a causa corto circuito dor di biente fuerte, den waya di coriente cu a kima un transformator. Elmar mesora a atende cu e fayo aki y pa 1.20 pm tur cliente tabatin coriente.
Na Cumana tabatin 2 kabelstoring pa 5.15 pm. Esaki tabata ocasiona dor cu a pone extra load riba e kabelnan durante di e black-out. Elmar ta investigando e causa exacto di esaki.
Consecuentemente a surgi otro kabelstoring na SS Piedra Plat cu probablemente lo a wordo ocasiona pa mesun motibo extra load. Pa 5.35pm tur cliente tabatin coriente bek.

Elmar no tabata presente diadomingo n'e rueda di prensa yama pa WEB, como cu Elmar ta di opinion cu esaki tabata na WEB splica e suceso di black-out di diasabra.
Elmar kier gradici tur su tecniconan cu a traha incansablemente pa suministra coriente bek na pueblo di Aruba.

Un colega cu a destaca durante pandemia riba ICU

Angelo Alvarez ta empleado di luna mei

MENSUALMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta reconoce un empleado di luna cu a destaca. Pa luna di mei Hunta Directiva a scoge Angelo Alvarez como e empleado cu a resalta. Ela keda hopi sorprendi ora el a yega piso despues di su examen di "Basic Life Support" unda cu tur su colega y famia a warda p'e yega. E no a spera esaki mes y den un ambiente ameno riba piso a celebra su reconocimento.

Zorgmanager di Cuido Intensivo, sr. Gino Paskel a splica cu asina cu el a pidi tur e coleganan riba piso ken pa nomina, no tabatin duda mes pa trece Angelo su nomber pa dilanti. Angelo ta un colega hopi atento pa pashent y nan famia y tambe pa su coleganan. E ta un persona simpatico, por papia hopi bon cu ne y semper positivo y cla pa pensa hunto riba solucionnan.
E ta un persona clave durante e pandemia cual tabata un periodo hopi duro, conectando e enfermeronan di exterior y e enfermeronan riba diferente piso pa traha hunto aunke di diferente cultura, caracter y habilidadnan.

E tin un dedicacion grandi pa su trabou y no solamente riba Cuido Intensivo, pero tambe riba otro piso yudando coleganan den cualkier manera. Ademas, e ta envolvi cu e HVT (Hulpverlenersteam) di Hospital y ta forma parti di e comision di calamidad. Gino ta conta cu e piso ta hopi contento y orguyoso di tin un colega proactivo y semper cla pa yuda y bay e 'extra mile'.

Angelo ta un nurse specialisa riba piso di Cuido Intensivo, pero awor tambe tin un funcion nobo parcialmente como Avondhoofd. Normalmente e lo a mantene su mes mas ocupa pa yuda pensa riba nominacion di otro colega como empleado di luna. Nunca el a imagina di a sali empleado di luna, su mes, pues tabata un sorpresa grandi.
Angelo ta conta cu e ta un nurse specialisa den cuido agudo, esta acute zorg. E nomber ta papia pa su mes, pasobra nan ta haya pashent cu ta yega hopi malo y tin di haya atencion medico mesora. Un profesionalismo hopi grandi, un conocemento hopi amplio, pasobra







ta haya tur tipo di enfermedad den cuido intensivo di Aruba, desde mucha te hende grandi. Esey ta haci cu e trabou ta hopi "spannend" p'e y e ta gusta e trabou.

E ta gradici tur cu a yuda dun'e e sorpresa grandi aki, ya cu esaki ta algo cu e no lo lubida nunca. Tambe ta gradici su hefenan y e organisacion di HOH cu e ta traha p'e cu a percura pa yega unda cu e ta awor den su carera. Angelo t'e bibo ehemepl cu e pashent su cuido ta su prioridad! Pabien Angelo cu e bunita reconocimento aki bon mereci!

Pa medio di training y workshop

HHA Code ta sigui duna balor na tur miembro di e programa

E siman aki, A.T.A. a lansa e promer webinar di un series di webinar p'e partnernan di e conocido Health & Happiness Code - HH Code. E prome webinar cu a tuma lugar a wordo duna dor di profesionalnan unda a comparti nan conocemento y experiencia p'asina por amplia y brinda mas informacion riba topiconan relevante p'e miembro(nan).

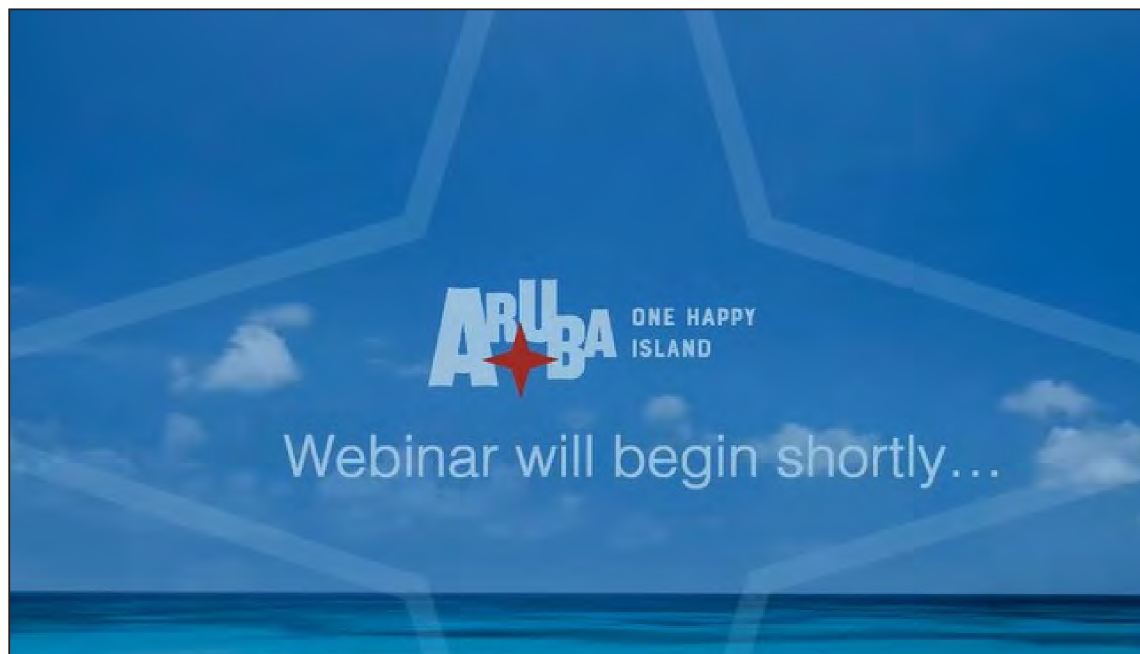
E webinar specifico aki a toca e tema di "Google my Business" y tambe a brinda tips and tricks pa cu e diferente medianan di "Social Media" cu por wordo uza actualmente. Den e webinar a brinda splicacion con un compania por tuma control di nan google page y asina bira mas visibel riba un plataforma asina importante den e mundo turistico.

E webinar a wordo brinda na tur partner cual a registra pa oportunidad aki. P'esnan cu no por a atende e webinar e link cu un recording si e webinar a wordo manda per email.
Pa persona of compania cu lo kier ricibi esaki alsnog por email nos na healthcode@aruba.com cu e rekisito aki y lo manda e link concerni.

Alabez A.T.A. ta informa cu lo tin mas webinar na caminda cu sigur lo ta valioso pa bo compania. E proximo webinar lo toca e tema di "Content writing". HHCode kier invita tur hende pa keda pendiente di nan email, p'asina por atende e proximo webinars, y crea mas balor pa bo compania.

Aruba Health & Happiness Code ta percura p'e seguridad di nos localnan como tambe nos bishitantenan ta keda garantisa.

Pa mas informacion di e programa interesante aki por manda un email na healthcode@aruba.com



Kiwanis Club of Palm Beach a reconoce e "Terrific Kids of the Year" durante aña di pandemia

KIWANIS Club of Palm Beach conhuntamente cu St. Dominicus College y St. Franciscus College, recientemente a anuncia e "Terrific Kids of the Year" n'e scolnan aki. E reconocemento aki t'e culminacion di e programa social yama "Terrific Kids" cu Kiwanis Club of Palm Beach ta sostene n'e scolnan menciona.

E pandemia Covid-19 a haci cu e aña escolar aki tabata uno dificil pa ehecuta e programa. No obstante, ambos scol a logra di finalisa henter e programa independientemente. Tabata solamente recien na juni cu e miembronan di Kiwanis por a bishita e scolan atrobe pa acompaña e ultimo actividadnan. Pesey un palabra di elogio especialmente ta bay n'e maestronan cu a guia e programa durante e temporada dificial aki.

Kiwanis Terrific Kids ta un programa di reconocemento escolar cu ta promove desaroyo di balornan manera caracter personal, autoestima y perserverancia. E palabra "TERRIFIC" ta un abrevacion na Ingles cu ta consisti di e prome leternan di "Thoughtful, Enthusiastic, Respectful, Responsible, Inclusive, Friendly, Inquisitive and Capable".

Studiantenan den e programa ta traha cu nan maestro pa establece metanan pa mehora comportacion, contacto cu otro, presencia y/of trabao escolar. Terrific Kids ta un programa di Kiwanis International. Na Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach ta patrocina e programa n'e dos scolnan menciona y esaki ta encera sosten di diseño di e programa, sosten financiero, guia y supervision.

Durante e aña escolar tin diferente reconocemento intermediario y na final di e programa, na luna di juni, ta reconoce e "Terrif Kids of the Year". E alumnonan aki mester logra por lo menos 7 di e 8 leternan di e palabra "TERRIFIC" durante e aña. E celebracion ta ensera anuncio di e ganadornan, otorgamento di e reconocemento y sacamento di potret. Despues tin un celebracion grandi cu cuminda y bebida caminda ta participa e alumnonan cu a participa, e maestronan y miembro di Kiwanis Palm Beach. N'e occacion aki e ganadornan ta ricibi nan certificado especial di "Terrific Kid of the Year".

Durante aña escolar 2020-2021 a participa un total di 265 mucha na St. Dominicus College y 192 na St. Franciscus College. Un gran pabien di parti di Kiwanis Club of Palm Beach ta bay na tur mucha cu a





participa y e staf maestro cu a contribui. Un pabien especial ta bay n'e 31 alumno di St. Dominicus College y e 26 alumno di St. Franciscus College cu a logra obtene e certificado maximo di "Terrific Kids of the Year" 2020-2021. Tambe e scolan a scoge dos 'TK Teachers of the Year'. E maestronan aki a resulta di ta pa St. Dominicus College: Sra. Liza Maldonado-Oduber y sr. Mario Lobo; y pa St. Franciscus College: Sra. Souell Maduro y sra. Rosalinda Hayer. Finalmente un palabra di pabien ta bay n'e cabesantenan di e scolnan, respectivamente sra. Caroline Cardose (St. Dominicus College) y sra. Nadine Kirindongo (St. Franciscus College). Riba e potretnan adhunto por mira maestro, alumno y miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach n'e clebracion final.

Mas informacion riba e programa por haya riba e a Facebook fan page di e scolnan respectivamente pa St. Dominicus College: https://www.facebook.com/Dominicuscollege-Basisschool-435829879931141 y pa St. Franciscus College: https://www.facebook.com/StFranciscusCollege

Loke black-out a causa

Departamento di Aduana confronta cu problema tecnico

AYERA Departamento di Aduana ta purba uza su sistema, pero esaki ta fayando cada rato.
E faya a bin como consecuencia di e black-out di diasabra ultimo. Nan ta haci tur cu nan por pa localisa e faya djey coregi esaki.
E ta tumando mas tempo cu a clacula y p'e motibo ey ta haya su mes obliga pa informa su clientela y pueblo di Aruba en general cu temporalmente Departamento di Aduana no por brinda su servicio manera custumber.

Ta spera cu pa oranan di awe tempran a logra identifica y soluciana e problema.
Mientrastanto nos ta pidi tur hende, clientela y Aruba en general, poco comprension p'e situacion inespera cu pronto nan ta soluciona.

Daihatsu a perde control y cay den rooi for di Watty Vos Boulevard

DIASABRA atardi Polis a bay riba Watty Vos Boulevard, unda na altura di Cumana un auto a cay di e caminda. E vehiculo lo a perde control y a pasa over di e vangrail bay cay algun meter mas abou.
Segun nos a compronde e auto a bolter pa despues cay bek riba su wielnan, kedando totallos.
Ningun persona a resulta herida. Polisnan cu a yega tabata sorprendi di locual nan tabata mirando.







Tres medaya di oro pa Aruba den campeonato 'ABC'

TRES medaya di oro pa Aruba ta loke seleccion di Aruba Karate Bond a trece despues di a participa n'e campeonato 'ABC' (Aruba- Bonaire- Corsou) cu a tuma lugar na Corsou diasabra 3 di juli ultimo. E campeonato a conta cu participacion di 80 karateka en total, tanto den categoria 'kata' (combate imaginario cu e meta pa evalua e habilidadnan tecnico) y 'kumite' (combate real unda ta evalua e aplicacion di tecnica igual cu e habilidadnan tecnico entre e karatekanan).

Alejandro Gonzalez Lujan a participa den categoria Junior, 16-17 aña. Den categoria di 'kata' el a competi contra dos karateka di Corsou y a finalisa como e vencedor. Pa loke ta 'kumite' (combate) Alejandro Gonzalez Lujan a bringa en total tres biaha contra Bonaire y Corsou pa finalmente gana cu medaya di oro. Publico presente a haya un tremendo presentacion y a goza di e peleanan.

Un bon dominio di tecnica a keda demostra pa medio di Juan David Velasquez, kende a laga e arbitro y publico impresiona ora el a presenta su kata 'kankusho'. Aki ta unda e publico presente a emosiona asina tanto cu aplauso fuerte y largo a cay.

Aruba Karate Bond ta felicita ambos atleta incluyendo nan coach Alberto Gonzalez. Na mes momento, ta felicita e directiva (specialmente 'sensei' Felix Tromp, kende a compaña e seleccion), e mayornan y e scolnan miembro di Aruba Karate Bond. Un gradicimento p'e apoyo ricibi di Stichting Sportsubsidie Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte y Comite Olimpico Aruba. Awor e trabounan ta sigui p'e proximo compromiso. Ta topa otro riba diasabra 10 di juli pa 10or di mainta na Centro Deportivo Frans Figaroa p'e "Aruba Summer Karate Championship 2021".











Auto a sali dilanti di un otro, esaki a pone cu chauffeur a perde control y dal contra un pal'i luz

DIALUNA den oranan di merdia a sosode un accidente na Tanki Leendert na altura di Sunflower Supermarket. Mesora a pidi un patruya di Polis n'e sitio.

Na yegada Polis enberdad a bin topa cu un Hyundai cora pega contra un pal'i luz, e auto tabatin basta daño material n'e banda di chauffeur dilanti.

N'e sitio e chauffeur di e auto, kende ta un señora di edad a splica Polis cu un otro auto a subi su dilanti y pa no dal'e auto el a bay hala na su man robes y a perde control, dal contra e pal'i lus.

Un persona a resulta herida y a wordo trata n'e sitio pa personal di ambulance.



Accidente entre tres auto na altura di Kapel di Tanki Leendert







DIADOMINGO den careda di 9:30 Polis di Trafico a bay dilanti Kapel di Tanki Leendert, unda tin un dalmento den cadena. A wordo papia cu un auto lo a bay di e sitio, pero e no a haci nada malo debi cu su auto no a ricibi nada.

E otro dos autonan cu a keda para ta un Kia Rio y un Nissan, e auto mas patras t'esun cu a ricibi mas daño. Ambulance a wordo pidi pa controla un persona cu tabata sinti dolor. Na yegada di Ambulance e Paramediconan a controla e persona n'e sitio mes.

Entrega buki cu a fia

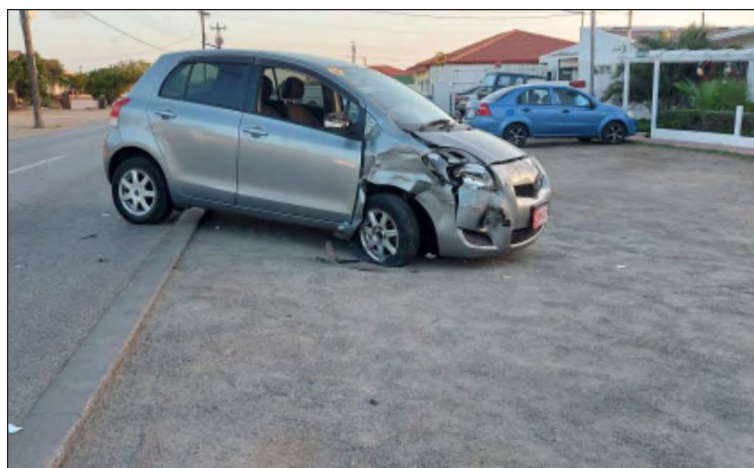


BIBLIOTECA ta haci un apelacion na tur studiante y alumno di scol cu a fia buki na biblioteca pa entrega esakinan. Tur fin di aña escolar biblioteca ta pidi tur su miembronan pa trece bukinan bek cu a fia p'asina por ofrece esakinan di nobo na otro miembro p'e aña escolar 2021-2022. Asina tur por disfruta di e coleccion y lesa e bukinan cu mester pa tentamen y examen oral di Hulandes, Ingles y Spaño. Biblioteca no ta cobrando boet actualmente y ta habri di dialuna pa diabierna. Treciendo bukinan bek por fia otro pa pasa un dushi vakantie. Miembronan hoben y adulto por fia 4 buki pa un luna largo!

Despues di a causa accidente di trafico, chauffeur a bay di e sitio







DIADOMINGO atardi algo pasa di 6'or Polis a bay riba e caminda di Koyari unda un accidente di trafico a sosode.

Segun testigonan, un Toyta Vitz bayendo zuid pa un of otro motibo a hala na su man robes, mientras un vehiculo marca MG tabata bayendo nort.

Chauffeur di e MG a reacciona y a maniobra bahando caminda, pero asina mes e Vitz a dal den su banda.

Despues di a ocasiona e accidente, chauffeur di e Vitz lo a bandona e sitio den un otro auto.

Polis di Trafico a presenta y a tuma tur dato di locual a sosode.











Scooter di coriente a dal contra un pick up, e manehador di e scooter a keda herida







DIADOMINGO den oranan di anochi a sosode un accidente, riba De La Sallestraat, na altura di e crusada di Van Leeuwenhoekstraat cu De La Sallestraat.

E accidente tabata entre un auto y un scooter di coriente, e manehador di e scooter tabata herida. Mesora a pidi pa presencia di Polis y ambulance.

N'e sitio a bin compronde cu e manehador di e scooter di coriente no a duna un pickup cu tabata riba e caminda di preferencia, cu ta De La Sallestraat, e scooter biniendo for di Van Leeuwenhoekstraat a sali dilanti di e pickup.

E homber cu tabata maneha e scooter a haya basta sla na cabes, despues cu personal di ambulance a trat'e n'e sitio a dicidi di transporte cu ambulance pa hospital, p'asina e ricibi un tratamento medico mas avansa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Raymundo Farro

Cariñosamente yama "Padu, Yéyé of Ray"
*31-08-1932 - †29-06-2021

Casa: Lina Farro

Yiunan: Pedro y Maria
Edna y †Robert
†Diana
Harold y Mariela

Nieto(a)nan:
Elvis, Marcel, Joselle, Guido, Krista, Kyndra

Bisanieto nan: Denzel, Rygel, Jake

Ruman nan:
†Chita y †Roque Figaroa y famia
†Mani y †Juana Farro y famia
†Didi Farro y famia
†Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Mena Farro y famia
†Juan y Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia
†Joaquin Farro

Sobrino y sobrina nan, primo y prima nan y ihanan.

Swa y Cuña: †Miguel y Benita de Cuba y famia
Coleganan di Citgo San Nicolaas
Su amigonan: Paulus Rasmijn, Wim Diaz, coleganan di Lago y amigo nan tenista

Miembro nan di Kiwanis Club of Aruba desde

Gradicimento ta bai na Dr. Giel, Dr. Moreta, Dr. Leong y cuidado nan Delcy, Rosa, Patricia, Aida

Famianan: Farro, De Cuba, Bislip, Geerman, van Raalte, Weber, Werleman, Maduro, Figaroa, Flanegin, Cremer, Knot, van Leeuwerden, Domacassee, Jansen, Zebeda, Hoevertsz, Tromp, Eckmeyer, Evertsz, Jacobs, Dennert, Peterson, Martinus, Kelly, Becker, Giel

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta diamars 6 di juli 2021 di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home na Oranjestad, dialuna 5 juli 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si ta desea por duna un donacion pa Stichting Sonrisa.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
y awor ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason,
pero agradecido pa loke el a nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor,



Nicolas Dijkhoff

* 16 september 1935 - † 2 juli 2021
mihor conoci como Papachi, Tata, Jatji, Klaas y Nico

Na nomber di:
Su casa: †Susana Dijkhoff-Kelly

su yiunan: †Marlyn
Germaine y Eddy
Michaël y Sandra
Yvette y Hennie
Alexander y Ana

Su nieta- y nietonan na:
Aruba: Evelyn y Jean-Carlo Ras-Yarzagaray y yiunan
Jeannick y Evah
Randall Luidens y Hilyann Croes
Marilyn Prins
Xander, Arvice, Alexander

Escocia: Natasha Dijkhoff y Ally MacLeod y yui Alistair
Hulanda: Jennifer y Francisco Pereira Noronha
Michael Dijkhoff jr. y Merilyn Breidel y yiu Maricella
Michelle y Jorick Boll y yiu Evi
Christine y Fritzgerald

Rumannan:
Maria Dijkhoff
† Bonifacio Dijkhoff
† Juliana Dijkhoff y yiunan
† Basilio Dijkhoff

Swa y Cuñanan: † Cristobal Kelly y famia, † Mario Kelly y famia, Pablo Kelly y famia, † Willefrido Kelly y famia, Jacinto Kelly (su iha) y famia, † Martina Ramos-Kelly y famia, † Elio y Maria Kelly-Boekhoudt y famia
Demas primo- y primanan.

Ayudante: Martha Laguado Contreras
Bisiñanan: Tim y Caroll Croes-Guiamo, Lucas y Jean Morales, Juan y Helena Dirksz, Hilario y Maria Maduro, Tendo y Menca Boekhoudt; Richard Charles y famia, John de Cuba y conocirnan di Wayaka 71;

Demas famia: Dijkhoff, Kelly, Jacobs, Hoevertsz, Prins, Yarzagaray, Luidens, Ras, Croes, Pereira, de Mey, de Cuba, Arends, Ramos, Willems, Jacopucci, Tromp, Henriquez, Britten, Kock, Cheong, Boekhoudt, van der Heijden y demas famia na Aruba y Hulanda y personal y ex-coleganan di Arubus.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma luga diaranson 7 di juli 2021 di 2.00 pa 4.00 na Pro-Cathedral San Francisco di Asis na Oranjestad. Despues di e acto di despedida lo tuma luga cremacion den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia: diamars 6 di juli di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida famia, conocirnan of amistad. Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Gordiano Geerman

Cariñosamente yama "Janny"
*10-05-1960 - †02-07-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Compagnie in de West di Defensa den Region Caribe ta haci transferencia di rotacion



WILLEMSTAD - Den un seremonia Militar kòrtiku Compangnie in de West Rotashon 36 a pasa su tareanan over na e siguiente unidat, rotashon 37. Pa medio di e traspaso di tareanan tradishonal, e Komandante nobo Kapitan Herman a hasi transferensha ku su predesesor Kapitan Joost. Rotashon 37 tambe ta keda kuater luna den Region Karibe. Compagnie in de West (CidW) ta un unidat permanente di Forsanan Real (Koninklijke Landmacht) den Region Karibe, ku por wòrdu ubiká den un variedat di tarea.

E unidat ku ta bai, durante e ultimo lunanan, ademas di trein, tambe a desplegá un kantidat di apoyo na outoridatnan lokal. Pensa aki riba yuda instalá e kaya di bakunashon na Base di Marina na Parera, kaminda mas o menos 10.000 persona a risibi nan bakunashon, pero tambe pa sosten na Kuerpo Polisial di Korsou (KPC) den mantenshon di medidanan di COVID. E sosten na outoridatnan sivil ta un di e tareanan primordial di Defensa den Region Karibe. Kapitan Herman: "Nos ta antisipá e kolaborashon entre Defensa den region Karibe i e diferente organisashonnan di Gobièrnu di e islanan/paisnan. Tambe pa e periodo di orkan e CidW nobo, huntu ku diferente otro unidatnan di Marina Real ta para klá, i lo bai un region si einan un orkan a pasa i tin nesesidat di yudansa einan, semper i na momentu ku ta riba petishon di outoridatnan lokal.".

CidW 37 ta prosedente di e '13 Infanteriebataljon Regiment Stoottroepen Prins Bernard (RSPB)'-Regimento Batayon di Infanteria, trupanan di Asalto, un unidat di 11 Brigada Aeromóbil. E trupa aki, Alpha "Madju" compagnie no ta unu deskonosí den region. Na 2019 e tabatin tambe e tarea di 'CLAS-compagnie' den Region Karibe. Ta e intenshon ku nan lo trein durante e siguiente 4 lunanan na tantu Aruba, Bonaire komo na Kòrsou. Ambos unidat ta prosedente di Assen i konose otro di e kazèrne einan.

Nobena na honor di La Birgen del Carmen

7 di juli pa 15 di juli 2021 – Fiesta 16 di juli 2021



Pastoor Raffy Cananea y Comunidad di Laico Carmelita di Parokia Santa Teresita di Niño Hesus di San Nicolas ta invita tur deboto, parokiano y henter Pueblo di Aruba pa asisti na e Nobena na honor di La Birgen del Carmen.

Nobena ta cuminsa diarason 7 di juli pa 5 pm na Misa Sta. Teresita di Niño Hesus. Despues di cada dia di nobena ta sigui un Santo Sacrificio di Misa.

Dia y orario di e Nobena na honor di La Birgen del Carmen:

7 juli	5 pm	Misa St. Teresita	12 juli	5 pm	Misa St. Teresita
8 juli	5 pm	Misa St. Teresita	13 juli	5 pm	Misa St. Teresita
9 juli	5 pm	Misa St. Teresita	14 juli	5 pm	Misa St. Teresita
10 juli	6 pm	Kapel Emmanuel	15 juli	5 pm	Misa St. Teresita
11 juli	6 am	Misa St. Teresita			

E gran Fiesta na honor di la Birgen del Carmen lo ta diabierna 16 di juli pa 6 pm na Misa Sta. Teresita.

Ban nos tur como un gran famia uni den oracion pa gradici y consagra nos mes na La Birgen del Carmen.

El a papia palabra clá

Knops mes ta anhelá pa manda e placa Còrsou

Pero e tin cu duna cuenta y rason na su Parlamento tambe

WILLEMSTAD - Diadomingo mainta Sekretario di Estado Raymond Knops a kombersá ku prensa lokal tokante motibu di su bishita na Kòrsou i tabatin elogio pe manera dinamiko ku gabinete Pisas a piki e kontaktonan pa kontinuashon realisá e pasonan pa yega na un akuerdo riba e siguiente tranche di plaka pa yuda paga salario di amtenarnan i yuda empresarionan paga salario fin di luna.

Klaramente por a nota ku e mandatario ku nan a zundra pa tur sorto di kos a mustra su disposishon pa duna òrdu pa manda plaka Kòrsou, pero el a para'riba ku Kòrsou mester kumpli ku palabrashon riba medidanan ku mester tuma i no bira derrière pa saka kurpa.
Importante ta p'e Parlamento nobo dikta su opinion riba e debate i e reunion a pasa i lo por fiha ki dia ta outorisá e transakshon.
Mester hasi purá, pasobra pronto ta tempu di fakansi i e timnan ku ta negoshando por keda kla, pero no falta boluntat i nan ta konvensi ku algu mester sosode.
Ta na Pisas a bin ku proposishon i kada bes ku bin ku tranche nobo ta revisa loke a hasi.

Den su karta Knops a skirbi pa Pisas kaminda el a pidi aprobashon di Gobiernu plus Parlamento i kual ta rekonfirmashon dje palabrashon politiko.
No mester tin inklaridat i mester ehekutá loke a palabrá pero Knops ta positivo.
Na final Knops a eksperiensiando un bon bishita i ku e kontaktonan ta util pa yega na un final felis.
E mes ta yegando final di su periodo komo Sekretario di Estado i ta importante pa e relashonnan ta humano.
Lo e sinti falta dje relashon aki si e no bin bèk komo mandatario.

Pisas a gradisi Knops pa su bishita i el a haña un impreshon totalmente diferente i a gradicié i a gradisi prensa ku a duna nan espasio siendo ku den poko tempu tin ku tuma desishonnan hopi tòf pasobra nos situashon ta hopi serio.
Mester sòru pa kompanianan di Gobiernu i onderstant i ta mará na fecha nobo pa siguiente tranche.
Ayera mes Promé Minister Pisas a tuma kontakto ku su koleganan na Aruba i Sint Maarten, pero mientrastantu a formalisá e dos timnan ku tin ku diskuti e puntonan ku tin ku negosha riba dje pa loke ta COHO.
E diskushon mester mester terminá 3 september.

Knops a splika ku despues di elekshon e tabatin kontakto ku Rhuggenaath, pero ku Pik Pisas tambe pa diskuti e trayekto ku mester kana i e traspaso di gobernashon ku a bai bon.
El a splika ku Hulanda a pidi un palabrashon di tantu Gobiernu i Parlamento riba e di seis tranche riba kual mester tin akuerdo teniendo kuenta ku opservashon si tur partido.

Mester pura wèl, pasobra te ainda Hulanda a pone 800 mion florin disponibel pa Korsou, pero ku mester ta debidamente dokumenta i mester konta ku aprobashon di Parlamento.
Ayera Knops a bishita Bandabou kaminda el a mira kara di pobresa na Kòrsou i el a bishita kas di famia, pero ku pa mala suerte awor ta den pobresa sin perspektiva.
Te ainda no tin akuerdo riba COHO i esei ta tuma lugar 3 di september, pero nos ta haña alivio pa kumpli ku nesesidat di trahadornan i ònderstant i ta split esaki na kantidat di kondishon ku Hulanda a pone i despues tin ku yega na akuerdo riba COHO.

Korsou a kumpli ku tur kondishon pa haña e parti di e seis tranche i e sèn ta disponibel.
Un dje kondishonnan ta pa Korsou lo hasi tur kos posibel pa keda den e kuadro di tempu, pasobra Parlamento Hulandes tin ku akordá esei.
Pisas a enfatisá ku e kos aki ta trata di reforma di Korsou.

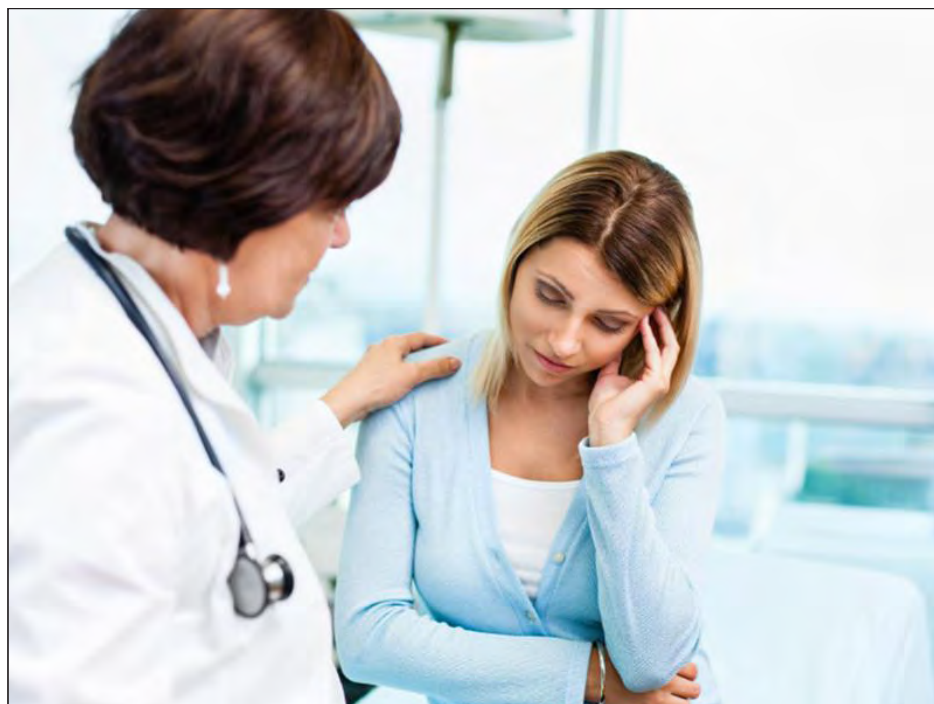
Tabatin un opservashon ku Korsou mester hasi konseshon pa bin na remarke pa haña sèn, pero ta kua konseshon Hulanda ta hasi.
E mandatario a splika ku Landspakket i COHO ta dos kos riba kual ta yega na akuerdo ku ta bai Raad van State.
Pero el a sali den publisidat i no tur hende ta kompronde i einan e konfushon a kuminsa, pero awor ta kla ku na final final e desishon ta den man di Parlamento.

Corte di Hustisia comun a confirmá:

Compania local cu ta bende remedi on-line a haya boet di € 102.000,00

WILLEMSTAD - Un sanshon ku Ministerio di Salubridat Hulandes a imponé kontra un kompania di distribushon di remedi on-line (digital) na Kòrsou na desèmber di aña 2017 pa un montante di € 102.000,00 a keda konfirmá pa Korte di Hustisia Komun siman pasá pasobra e kompania a violá lei di dispensashon di remedi.
E kompania ta funshoná na Kòrsou i ta hasi negoshi internashonalmente via e portal www.dokteronline.com.

Di akuerdo ku Registro di Kamara di Komersio di Kòrsou nan ta aktivo 360 grado riba riba tereno registro i benta di remedi i e prosesonan relashoná ku esaki manera konsulta via digital.
E kaso ta trata dje apelashon kontra e but ku Minister di Salubridat a dikta kontra e kompania su sede na Kòrsou.
On-line e kompania ta promové venta, regla sita na dokter i intermedia den kuido mediko i preskribi remedi pero hustamente aki a faya: nan a traha resèpt pa remedi ku ta solamente spesialista i sierto hende ku ta mediko diplomá por firma.
Nan a traha resèpt ku e kliente por haña personalmente so i despues ku e firma a haña atvertensia nan a sigi, e Minister a klap nan un but.
Sinku aña pasá Inspektorado di Temedi a haña shete keho riba propaganda ku e firma ta hasi pa ofresé remedi na venta i kon nan tabata manda resèpt via portal www.dokteronline.com.



Via e portal aki e kompania Hulandes na Kòrsou ta ofresé produktonan manera Cialis, Victoza i Viagra.
Nan tabata propagá e produkto konkretamente indikando kon ta hasi pedido digital.
Nan tabata hasi propaganda pa remedinan pa kual no tin pèrmit di venta na Hulanda lokual ta otro violashon di lei.
Segun e kompania Hulandes na Kòrsou nan no ta hasi nada diferente for di kompanianan manera booking.com i thuisbezorgd.nl ku na nan turno ta paga e botikario ku entrega e remedi.

Papia palabra cla: Plan B=Plan A.

Gabinete Pisas ta ratificá Landspaketten y aceptá COHO!

WILLEMSTAD - Ku sintimentu miksto, frakshon di PAR a tuma nota di e karta di Minister di Finansa sr. Silvania di dia 28 di yüni 2021 i tambe splikashon di su persona i di Promé Minister Pisas durante e reunion públiko di Parlamento di dia promé di yüli último.

E reunion ariba menshoná, a tuma lugar riba petishon di Minister Silvania, ku a urgi Parlamento den su karta di 28 di yüni , pa trata e leinan di rekorte salarial di Minister- i Parlamentarionan ku urgensia promé ku 1 di yüli 2021.
Minister di Finansa Sr Silvania, tantu den den su karta, komo durante e reunion, a konfirmá na Parlamento ku Gabinete Pisas den Konseho di Minister dia 30 di yüni último, a ratifiká e akuerdo Politiko será entre Gabinete Rhuggenaath i Gobièrnu di Hulanda (pa medio di Sekretario di Estado Raymond Knops) dia 2 di nòvember 2020.
Komo tal, Gabinete Pisas a ratifiká e Landspaketten i tambe a aseptá pa negosiá COHO. Tur esaki a base di un akuerdo entre Gabinete Pisas i Sekretario di Estado Raymond Knops.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 5 yüli 2021 | Preis: $0,60

Demanda pisá pa Papa E.

MNISTERIO PÚBLIKO SU KANA A YENA

Supsidio pa Asilo di Bestia

Ecolodge na Wamari

Interkambio deportivo Atlético Flamingo i Victoy Boys



Fin di siman e ekipo di futbol di Boneiru Atlético Flamingo a hunga kontra Victory Boys di Korsou, durante selebrashon di 'Dia di Himno i Bandera'. E foto ta mustra e deportistanan huntu ku otro durante e anochi di interkambio deportivo.





Kontesta riba kada pregunta

Investigashon amplio kaso Papa E.

KRALENDIJK- E investigashon den e kaso kontra Sharunelo 'Papa' E. (46) tabata ekstenso. A tap diferente kombersashon telefóniko, kombersashon via'whasapp' i a hasi opservashon. Tambe e tim di investigashon a risibí tepnan di informantenan. Djárason 30 di yüni último Korte den Promé Instansia a atendé e kaso penal den kua ta akusá Sharunelo 'Papa' di violá lei di Opio, poseshon di arma di kandela i munishon.

Abogado defensor mr. Sheldry Osepa no por a presensiá e kaso pues su ruman, mr. Sendly Osepa a remplas'é.

E akusashon

Segun e dosié penal e akusado a paga e dama Darline T. pa pasa droga. Konsekuentemente e tim di investigashon a tene entrada hudisial na kas di e akusado. Aki nan a haña mariwana, hash, un 'shot gun' i munishon.

Prueba

E tim di investigashon a haña un tep di un informante kriminal ku ta bisa ku Papa lo laga un dama pasa droga. Tambe nan a risibí un otro tep ku ta bisa ku e droga konfiská na aeropuerto ta di e akusado i e hòmber ku alias 'Kabes'.

"Kabes a buska bo na aeropuerto?", hues ta puntra.

"Si pasobra mi no tin transporte", Papa ta kontestá.

Aparentemente e akusado a kambia su number di telefòn dos dia despues ku a detené Darline. Durante nan estadia na Kòrsou tabatin kombersashon via app entre e duo ku ta kuestioná e deklarashon ku ta pa plaser nan a bai e isla. Mirando e echo ku Papa a deklará ku e duo tabata huntu te mitar di nuebe di anochi.

Pero den un kombersashon di app 7'or di anochi Papa ta pidi e dama pa bini serka dje. "Solamente pa negoshi", e dama ta reakshoná.

E akusado ta para riba ku e dama tabata serka dje. Segun e, Darline tabata den baño p'esei, nan tabata app ku otro.

Kombersashon

Hues a para ketu na diferente kombersashon ku por impliká e akusado ku negoshi di droga.

Aparentemente a registrá 75 kombersashon entre e akusado i Darline.

"M'a tende ku bo ta buskando e mucha muhé. Piro a trese pa bo. Lo ta pa bo mand'e Hulanda", esaki tabata un kombersashon entre e akusado i Naomi riba 1 di òktober 2020. E akusado a duna korte splikashon. "Mi tin hopi mucha muhé ku ta bin serka mi na kas. Mi ta bende snèk, piska i kuminda. Mi no sa nada di manda Hulanda."

Un dia despues di detenshon di e dama tabatin un kombersashon di app entre Papa i un tal Nena. "E kos a bai robes, mi tabatin un sentimentu. P'esei m'a bisa Os pa legumai. Nos a bai hasié na kas, e kos no ke a drenta", Papa ta bisa.

"Kiko ta e kos ku mester a drenta?", hues ta puntra.

"Mi a bai yuda e hòmber drecha as di outo. E no ke a drenta", Papa ta kontestá.

Tambe tabatin deklarashon di un tal P. "Mi ta tuma 'free base' serka B. ku ta traha na Flamingo Beach. Mi konosé Papa pero B. ta buska droga p'ami."

"B. ta bin buska droga serka bo?", hues ta puntra.

Aki tambe e akusado tabatin un splikashon. "Mi mama ta amiga di P. su mama i ta tokante kuminda i snèk nan ta papia. Si bo ta tap mi, bo mester sa ta kiko", Papa ta kontestá.

Hues a para ketu na un app ku ta bisa ku un transporte di bon kalidat ta biniendo fo'i Amazona. "Bo tin kontakto na Hulanda? E kònteiner ta bin Kòrsou i mester di kordinashon. Kòrsou tin hopi ladron", e app ta bisa.

Papa ta reakshoná riba e app. "Boneiru ta mihó, no tin hòrtadó. Kos serio si, no basilon."

"Tokante kiko boso ta papia?", hues ta puntra.

"Mi no ta kòrda."

" Bo ta den negoshi di droga ku Brasil", hues ta bolbe purba.

"No", Papa ta bisa.

Fiskal a trese dilanti ku Papa i su famia pa añanan ta atendé ku negoshi di droga. I tur e kombersashonnan ta praktikamente pruebanan di un negoshi amplio di transporte i benta di supstansia prohibí. Papa ta desmentí tur esaki i ta splika korte ku mayoria di e kombersashonnan ta bai tokante bendementu di kuminda, snèk i piska. Ku Hustisia ta kulpando un hòmber inosente. "Boso ta komprondé e kombersashonnan aki otro", e ta bisa fuertemente.

Apsolvé

E 'shot gun' ku polis a haña na kas di Papa a resultá di plèstik i ta di su nietu.

E munishon ta algun bala ku a haña den kashi di e akusado su yu hòmber di 15 aña. "E ta bai Jong Bonaire, nan ta bai kana den naturalesa. Nan a bai Washikemba kaminda polis ta train tira. E yu a haña e balanan e la hinka nan den otro pa pasa den kadena. Algu ku nan a usa kaba ku e la haña", Papa ta splika korte. Fiskal mr. Rienhart-Martis a pidi hues pa apsolvé e akusado di e dos echonan aki.

Abogado defensor a pidi hues pa tene kuenta ku e sirkunstansianan personal di su kliente. "E ta kuida su mama ku ta malu, i awor su yu hòmber a keda troumatisa pa e entrada hudisial", e ta bisa. Segun e abogado su kliente ta inosente i mester apsolvé di tur kulpabilidat.

Negoshi di famia?

Fiskal a kondená e echo ku ta involukrá menornan di edat den e situashon aki i ku aparentemente e famia ta na altura di e negoshi di droga. "Su pareha Naomi, a skonde pòchinan ku droga mei mei di su pia pa polis no haña nan", e ta bisa.

Sí, e ta haña remarkabel kon kreativo i inventivo e akusado ta kontestá kada pregunta i duda. "Nos por a nase anochi pero no ayera nochi", mr. Rienhart-Martis ta enfatisá.

Hues a duna Papa e último palabra. "Wak e kos aki bon. Ami ta sali perhudiká i mi famia tambe ta sufri. Mi sa bon bon ki ta mi responsabilidat pa ku famia i mi no ta hinka mi den algu ku mi no por kuida nan", e ta bisa.

Ainda hues no por a tuma un desishon. "Tabata un atardi basta largu. A papia hopi i mustra hopi. Mi tin ku bai pensa", hues mr. Van Lieshout ta splika. Riba 21 di yüli próksimo Korte den Promé Instansia lo duna e veredikto.

Hopi boneriano na Kòrsou den wikènt



KRALNDIJK -- Fin di siman ku a pasa kantidat di boneriano tabata na Kòrsou, relashoná ku selebrashon dia di 'Himno i Bandera'. Un reportero di BONERIANO a topa ku e konosido pareha bailadó na Boneiru Monique i Donny Winklaar. Nan tabata ku e yu di Monique, kende ta e tokadó di drumer di Icons i otro miebronan di famia. Na tabata den un ambiente ameno, difrutá di bida.

Kachó kousando matansa di kabritu

KRALENDIJK -- Kachónan ta matando kabritu na granèl.

E potrèt aki mustra esenanan di un matansa di kabritu dor di kachónan den un kunuku banda di bario di Rincon. E kunukero a yega haña su bestianan, ku e tabata kria ku tantu dedikashon, morto ku yen di mordé di kacho.

Kachónan ta terorisando kunukeronan hopi i ta krea disgustu serka, dor ku nan ta mira den un ratu di ora nan invershon i dedikashon bai pèrdí.



Arthur Sealy: "Maneho ta bruhá."

Ta kiko tin ku papia ku Knops?

KRALENDIJK – "Sekretario di estado señor Knops ta na Bonaire i ta bai papia ku Gezaghèber i sekretario di teritorio insular.Ta kiko tin di papia si un par di siman pasá a papia na Hulanda? Ta bai bishitá Plenchi di Trabou, pero dikon no ta papia ku Wimpy Saragosa i Rudsel Leito? Ta bai dal un trep na Klein Bonaire pa wak desaroyo di Sabal Palm ku ta mas importante ku desaroyo di nos hendenan . Ta bai bishitá haf i waf, pero nos sa kiko ta bai wak". Esaki siudadano Arthur Sealy ta trese dilanti.

Segun Sealy, ta tempu pa no tene konferensia di prensa, pero un reunion di maske di un ora ku tur miembro di prensa i trata e konklushonnan di ombudsman Reinier van Zutphen. Ta bon pa señor Knops sa ku e 'Akuerdo Atministrativo' no ta funshoná pa motibu ku ke hasi hopi kos sin un struktura bon deliñá.

Sealy: "Segun gezaghèber i mènedjer di programa tur kos ta sosodé tras di kortina. Loke ta nifiká balia riba tono di Hulanda. Meskos ku CFT ta supervisá finansa di Bonaire tin eksperto hulandes pa supervisá Akuerdo di Atministrashon. Maneho di Bonaire mester ta den man di Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo."

"Bonaire no konosé un struktura di efisiensia i efektividat. Esaki mester kuminsá ku e telefonista. Bo ta bèl i bo ta haña un stèm ta bisa bo e menú for di kua bo por skohe i na último un operadó ku ta bisa mi ta konektá bo i na final bisa ku e persona ta na reunion, su telefon ta okupá òf e no ta sintá na su mesa i na final bisa purba un biaha mas."

Di akuerdo ku Sealy, e kontestanan aki ta mustra kon bruá maneho di e isla ta. Un telefonista mester di mas outorisashon pa duna e kliente servisio. Un eksigensia ta pa gezaghèber, tur hefe, hefe suplente, sekretario di hefe i hefe suplente, sekretario di portofolio i lidernan di proyekto entregá tur mainta nan agènda na e telefonista, ya e sa kiko e por bisa e kliente i kon e por yuda e kliente.

E telefonista tambe mester di kurso i mi ta bai bèl i sigui bèl te ora, dia, siman òf luna mi haña un sita ku gezaghèber pa atendé e asuntu akí. Si no logra ta den konseho Insular lo mi trese e asuntu aki dilanti ya ku ABVO no ta hasi nada pa e telefonistanan.

Ecolodge na Wamari

KRALENDIJK – Ta bini un 'ecolodge' den besindario di Seru Wamari. E seru aki ta keda sùit di anterior plantashi Guatemala. Direktor di R&O, na nòmber di gobièrnu, a bai di akuerdo pa desaroyo di e ecolodge' na Seru Wamari nr. 5.

Un 'ecolodge' ta un lugá di akomodashon den naturalesa. Último añanan por ripará ku mas i mas di e tipo di fasilidatnan aki ta birando realidat. I tin hopi turista tambe ku ta preferá bai keda den áreanan di naturalesa na lugá di den hotèlnan luhoso.

R&O mester hasi sierto kambionan pa loke ta trata destinashon di e área pa hasi e proyekto aki posibel.

Supsidio pa Asilo di Bestia

KRALENDIJK – Direktor di R&O (Ruimte en Ontwikkeling), na nòmber di gobièrnu, a bai di akuerdo pa prolongashon di un supsidio por lo pronto di máksimo 28 mil dòler na Asilo di Bestia Boneiru. Esaki ta pa kubri nan gastunan operashonal di e aña aki.

Asilo di Bestia ta hasiendo hopi esfuerso pa duna kuido adekuá na kachó i pushinan deskuidá riba e isla aki.

Hopi biaha ta topa ku e animalnan aki sin kuido riba kaya.

Sea nan doñonan no ta kuida nan adekuadamente, òf a pone yunan di kachó i pushi den mondi i laga nan pa nan kuenta.

Komishonnan di konseho

KRALENDIJK – Bestuurscollege di Boneiru a bai di akuerdo pa buska i selektá hende pa tuma asiento den diferente komishon di konseho. Mas i mas por ripará ku gobièrnu ta embolbí komunidat den tomo di desishon.

Luna pasá bestuurscollege a duna R&O i P&A aprobashon pa buska i selektá e hendenan aki. E komishonnan mester konsehá gobièrnu den desishonnan ku mester tuma.

Santu Sakrifisio di misa na Westpunt

KRALENDIJK -- Pader Alphonsus Baak na misa San Pedro na Westpunt. Nada no a kambia. Kurpa grandi, hendenan ta reakshoná durante su predikashi. Semper algu pa konta, kreá den aktualidat i e palabra di Dios.

E úniko kos ku a kambia ta su adrès nobo, awor na Bándabou na Kòrsou. Pader a bendishona muchanan ku tabata di bishita serka dje na misa, biniendo for di otro bario. Entre otro el a bisa nan, ku e ta piska hende ku palabra i e tin un hèngel meskos ku e piskadónan tin pa kue piská.





Baak a menshoná durante e selebrashon ku e dia tabatin diferente persona di bishita na misa for di distansia leu. "Entre otro Fittipaldi Pietersz, e ta di Boneiru i awe serka nos."

Kor Hermanos Henrique a animá e selebrashon i tabata nan promé presentashon den públiko.

Entrante awe djaluna pader Baak ta na Boneiru pa 1 siman.







Ola haltu na kosta di Karpata

KRALENDIJK – Pasada di e tormenta tropikal Elsa pa nort di e islanan ABC no a sosodé sin ku a sinti efekto. Tabata basta kalor, algu di áwaseru i tambe laman brutu.

Aparte di ola fuerte den bahia di Kralendijk, na kosta di Barcadera, Karpata i Brasil tambe por a sinti e efekto riba laman.

Rudolf Wout a sali for di kas djasabra mainta pa tuma nota di laman.

E ta reportá ku na kosta di Karpata ola tabata asina haltu ku e tabata tira ola te riba Toeristenweg. Fotonan ta kortesia di Rudolf Wout.









Siman pasá m'a hera tira sèrbètè den 'ring' pa loke ta trata skirbimentu di artíkulonan di historia, kultura i naturalesa. Esaki despues ku, debí na un fayo ku a manifestá den mi kòmpiuter na kas, esun ku mi ta usa mas tantu, tur data a baha na katuna. E kòmpiuter a paga su so. Ora ku m'a sendé bèk, e no kier a habri pa nada di mundu pa mi bai den mi programa i failnan. Un tristesa enorme a poderá di mi. Pregunta: Kon ta sigui?

***

M'a saka foto ku mi telefòn di e teksto ku tabata aparesé riba pantaya manda pa e persona ku ta atendé ku nos asuntunan di ICT: "Your operating system was'nt found".... etc. Kon ta hasi? M'a deskonektá kòmpiuter hiba kantor pa e eksperto aki bai kuné 'hòspital' pa samin'é. E dianan ku a sigui m'a evitá di yam'é. Úniko kos ku el a bisa ora ku el a bai ku e 'pashènt' tabata: "Het komt goed."

***

Un par di dia despues e dòkter, òf spesialista, aki ta puntra ku si mi ta sigur ku mi tabata kos riba e disko duru, pasobra e ta blo bashí. Un baño di awa friu. No por hasi nada pa e 'pashènt'? Dòkter Ashley ta kontestá: "Mi ta bai pas'é den un software", el a kontestá.

***

Djabièrnè ambulans ta trese 'pashènt' bèk' ofisina. Dòkter Ashley ta bisa ku el a haña algun fail bèk i ku el a instalá e programanan di nobo. El a agregá: "Pero tur data ku m'a haña ta butá den un fail. Lo dura luna, kisas asta aña, pa Bòi organisá nan atrobe."

***

Suerte ta ku kada sierto tempu mi sa saka tur data for di mi kòmpiuter di kas pa pone riba 'external hard-disc'. E último ku m'a hasi esaki tabata kisas 6 pa 8 luna pasá. Loke m'a skirbi despues, mayoria di foto ku m'a saka, a dispersé pa semper. No tin moda di hasi.

***

Na kaminda pa bai kai den 'ring' m'a kue e sèrbètè bèk pa tòg sigui lucha. No tur bia kos ta kana manera bo ke den bida.

***

Demanda pisá pa Papa E.

MNISTERIO PÚBLIKO SU KANA A YENA

KRALENDIJK -- "Tin ku konkluí ku den tur e añanan a karga awa hiba laman ku Papa E.?", fiskal mr. Rienhart-Martis ta puntra den su rekisitorio. Ministerio Públiko djárason 30 di yüni último a hasi bon kla ku nan ta fadá di e práktikanan di e residivista Sharunelo 'Papa' E. (46). Despues di atendé e kaso penal aki pa mas ku 4 ora, Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 48 luna p'e akusado.

Korte den Promé Instansia a atendé e kaso den kua ta akusá Papa di 5 diferente echonan kastigabel. Poseshon di droga, transportá, benta i distribushon di droga, poseshon di bala skèrpi i arma di kandela.

E kaso

Riba 7 di novèmber 2020 outoridatnan a detené e dama Darline durante un kontrol na aeropuerto. Aki nan a bin topa ku total 895.9 gram di kokaina den e dama su kurpa i den algun pòchi di produkto pa kabei. Miéntras tantu e dama a risibí kondena pa e delito aki. Aparentemente Papa a kumpra e ticket p'e dama i a biaha huntu kuné pa Kòrsou, pa bolbe siguiente dia Boneiru. Fiskal a splika ku durante interogashon e dama e bisa ku ta Papa a pag'e pa transportá e droga. Papa ta desmentí esaki. "Mi a bai kuné Kòrsou pa un ratu di plaser", e ta bisa. Segun Papa, banda di su pareha, e tin un relashon amoroso ku Darline. Pa evitá ku hende lo por papia tokante nan, el a disidí di hiba e dama Kòrsou pa nan ta un ratu huntu. Pero segun e investigashon ora e duo a yega Kòrsou, e dama a keda den e bario Buena Vista miéntras Papa a keda na Kwartier. "El a bisa mi ku e ta keda serka su amiga. Mi no sa dikon pero m'a aseptá esei", Papa ta splika. E ta nenga di tin algu di hasi ku e droga.

Fiskal ta enfatisá ku e dama na inisio a deklará ku ta Papa ta e kulpabel.

"Mi ta haña e kos aki hopi malu di dje. Ma purba yud'e den momentu difísil. E tabata bashí, sin niun sèn. M'a dun'e sèn den su saku."

"Si bo ta asina lif kuné dikon e ta akusá bo?", hues mr. Van Lieshout ta puntra.

"Pasobra mi tin bon kurashon, mi no sa", Papa ta kontestá.

"Kisas e ta purba hasi algu kontra bo, pa perhudiká bo?", hues ta bolbe puntra.

"T'e so por bisa. Nunka m'a hasi algu kontra dje", Papa ta bisa.

Pro kriminalidat

Segun e rapòrt di Reclassering, e akusado fo'i yòn a demostrá un kondukta anti sosial tantu na skol komo riba kaya. Tambe ku e ta purba manipulá situashon. E por solushoná su problemanan bon. Preokupante ta e echo ku e ta pro kriminalidat i kontra di regla i lei. Reclassering ta konkluí ku e akusado no ta habrí pa guia i supervishon i e no ta dispuesto pa stòp di usa mariwana. Esaki ta pone ku e chèns pa e bolbe kometé un krímen ta haltu.

"Reclassering no a bisa mi ku ta asina nan lo traha e rapòrt. Mi a bisa ku mi no ta di akuerdo ku e manera kon nan a trata mi den pasado. Pero awor mi ta habrí pa nan guia", Papa ta aklará.

Malkomprondementu

Fiskal ta splika ku na momentu e tim investigativo a tene entrada hudisial na kas di e akusado, nan a eksperensiá malkomprondementu fo'i algun persona den nos komunidat. Aparentemente Papa ta konosí komo diler.

A bin remarkenan dilanti tokante ku mester fokus riba otronan i laga Papa na pas. Mirando ku e no a bira riku for di droga. "Echo ta ku si bo hasi algu kastigabel, lo gara bo aunke dura largu", mr. Rienhart-Martis ta enfatisá. "Bo ta usa hendenan vulnerabel komo trafikante i paga nan tiki sèn. Bo ta un residivista i ta keda hasi e mesun práktikanan ilegal", e ta agregá.

Aparentemente algun siman pasa durante su detenshon den JICN, Papa a purba via un otro persona pa trese droga den e prizòn.

"Bo no tin noshon di e problema. Un kastigu largu i inkondishonal ta adekuá den bo kaso", fiskal ta bisa.

Korte den Promé Instansia lo sentensiá Sharunelo 'Papa' E. riba 21 di yüli 2021.

NOS A TOPA



Ester, un konosí djaleu di basta aña, porfin ma dal den dje. Awèl si. E tabata bai mes un skol ku ami, Beatrix school. Ta kos di basta ratu i mi ta kòrda, momentu el a bisami kon e tabata zieteruit ántes, mi a bin bei. Semper e i su otro ruman muhé tabata huntu i nan tabatin kabei masha largu mi ta kòrda bèrdat. Tempu a pasa, mi a bai fo'i Beatrix Skol, laga nan atras. Despues nan a kaba SGB i a bai Hulanda pa studia. Esei ta loke el a kontami. El a biba mas ku 18 aña na Hulanda. E tabata biba na Spaña despues Kòrsou i awor mas ku klaro bèk na kas. El a kontami ku el a traha komo shofer di trùk 1 aña. El a mustrami potrèt tempu e tabata manehá trùk, si trùk! no ko'i kèns!Trùk masha grandi di 16 wil. E a transportá paña di un suidat pa otro. Tje piki! No ta kualke dama, sino un ku ta manehá trùk, loke masha poko ta konosí na Boneiru, sigur no ku ta manehá trùk grandi òf treiler komo trabou diario. Maar goed. Asina nos a topa riba trabou kombersá poko i a sigui. Great pa topa hendenan ku for di mucha bo tabata tin kontakto ku nan, kisas no amistat, pero si hopi serka di nan manera ta e kaso entre e i ami.

Skepu Fransisco (Chico) Mercera

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Di tur e hòmbernan di Antriol ku a subi laman pa nabegá, tin un ku sigur a sobresalí. Despues di su morto e hòmber aki a haña rekonosimentu grandi. E waf dilanti Parke Wilhelmina ta karga su nòmber: Waf Fransisco (Chico) Mercelina. Ken tabata Fransisco Mercelina, kariñosamente yamá Chico? Kiko el a hasi? Dikon el a bira asina konosí i famá ku tin un waf asta ku ta karga su nòmber.

Chico

Fransisco Mercelina a nase dia 6 di yüli 1893 na Boneiru den e pueblo di Antriol komo yu di Johannes Bernardo Mercelina, kasá ku Ana Maria Cecilia. Nan tabata shete ruman: Johannes, Virginia, Martines, Juan Baptista, Juan Fransisco, Pedro i Augustin.

Chico ta bini di e parti sùit di Den Stashi.

E tata di Chico tambe tabata kapitan di un golèt (barku di dos mast) yamá Orchila, mesun nòmber ku un isla venezolano ubiká pariba di Boneiru. Un kompania merikano tabata saka fòsfat for di Orchila tabata doño di Orchila.

E golèt kapitaniá pa Johannes tabata hasi hopi trabou di transporte marítimo pa e kompania aki. Tabatin trahadó boneriano tambe empleá riba Orchila den produkshon di fòsfat i tambe kimamentu di karbon.

Johannes Mercelina, tata di Chico, a sinti malu riba e isla Orchila. A hib'é un hòspital na La Guaira, Venezuela, na unda el a fayesé dia 4 di aprel 1904. E tabatin apénas 48 aña di edat.

Chico a bishitá skol di sùr pegá ku Misa San Bernardo. Den e tempu ei ainda fraternan no a yega Boneiru pa duna siñansa na mucha hòmber. Mucha muhé tabata sinta huntu ku mucha hòmbernan den klasnan miksto, den kua sùrnan di Roosendaal tabata duna lès.

Despues ku el a kita skol na 1906, e kompania merikano na unda e tata di Chico a traha na Orchila a move su aktividatnan pa Klein Kòrsou. Un dia kapitan River, ku tabata dirigí e kompania aki, a bini Boneiru pa buska hende pa traha na Klein Kòrsou. "El a hibami kuné na bordo di su barku pa sirbi i tene e barku limpi. E trabou na Klein Kòrsou no a dura hopi. Na 1907 e kompania a stòp su trabounan riba e isla", Chico Mercelina a skirbi den e buki 'Bida i Aventura di un kapitan Boneriano' ku a sali publiká despues di su morto.

Karera

E karera di Chico Mercelina riba laman a kuminsá na 1908, tempu ku e tabatin 15 aña. El a barka komo kamarero òf mucha di kamber na bordo di e barku Electra na Kòrsou. Electra tabata un golèt ku tabata tira biahe di Kòrsou pa Maracaibo.

Despues Chico a subi un golèt di Santo Domingo komo mucha di kapitan. E golèt aki tabata yama Aurora. Komo ku tabata falta di un matros na bordo e ruman di Chico, Martins, a barka komo matros huntu kuné.

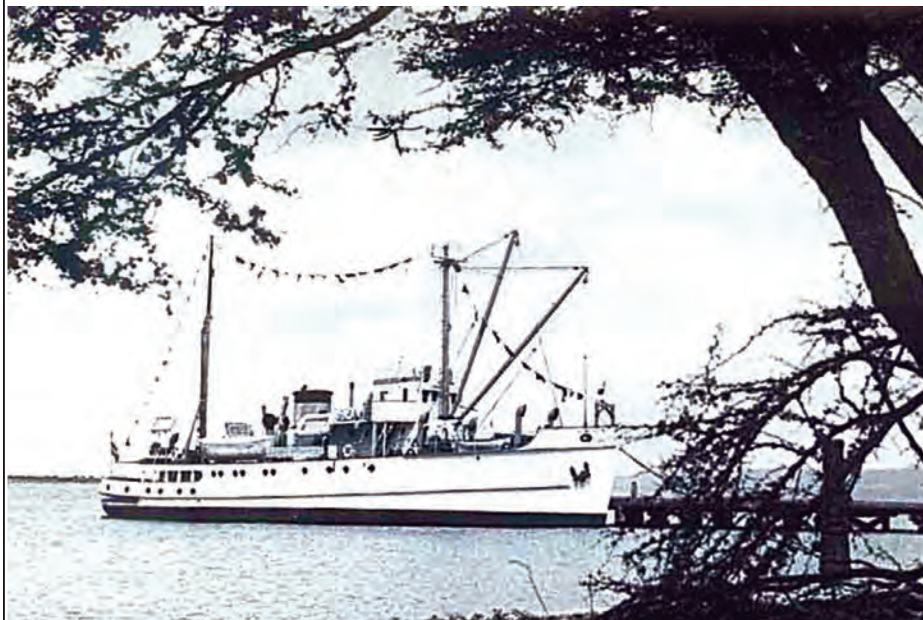
Durante e tempu ku el a nabegá na Santo Domingo Chico a kambia barku. Di Aurora el a bai e barku Olivia. Na 1910 el a regresá Kòrsou i a bai traha na bordo di e golèt 'Corazon de Maria' ku tabata nabegá entre Kòrsou i Riohacha, Colombia, transportando fruta seku di watapana.

Na 1912 Chico Mercelina ta yega Merka pa promé bia komo nabegante. Den e tempu ei hopi nabegante boneriano tabata bai Merka, spesialmente New York, pa nabegá na bordo di bapor di kompanianan manera Red D Line, Grace Line, Bull Line, Wall Line i di United Fruit Company.



Kapitan Fransisco (Chico) Mercelina di Antriol.





E bapor Willemstad riba kua Chico Mercelina a biaha hopi komo kapitan.

Chico den su buki: "Ku masha gana di bai New York mi a disidí di barka na bordo di un bapor yamá S.S. Corasol komo 'messboy', ganando $ 15,-- pa luna. Corasol tabata karga suku na San Juan pa bai Galveston, Texas, kosta di Merka. Na Galveston tabatin un barku grandi yamá S.S. Denver, un barku di karga i pasahero. Na bordo tabatin vários di mi paisanonan".

Chico a subi na bordo di Denver di Maroly Line komo matros. Despues di esaki Chico a kambia atrobe diferente barku. Algun di e barkunan na bordo di kua el a traha den e tempu ei tabata: Philadelphia, Inca, Maracaibo di Red D Line, Medina.

Mientrastantu Chico a namorá di Ana Clara Braafhart. Nan a kasa. E promé yu, un mucha hòmber, a nase morto. E lo a bai yama Carlos. E segundo yu tabata un mucha muhé. E sí a nase salú i a haña e nòmber Marvel. Marvel a nase un djasabra atardi 3 di desèmber 1921.

'Quartermaster'.

Na 1923 Chico a bira 'quartermaster' na bordo di e barku S.S. Carabobo. Mientrastantu el a hinka den su kabes ku un dia e lo bira un kapitan nóutiko kompletu. Carabobo, un barku di Red D Line, tabata tira un biahe pa luna pa New York. E tabata keda un siman den haf di New York i Chico a disidí di hasi uso di e posibilidat aki pa studia komo stürman. E tabata studia den dia i hasi warda anochi riba e barku. Asina el a sigui su estudio di 1924 pa 1925.

Dia 12 di sèptèmber 1925 Chico Mercelina, e mucha di Antriol, a kuminsá traha komo kapitan. Su promé barku tabata S.S. Paraguaná, un tènker ku tabata karga zeta krudo for di Cabimas pa Las Piedras. E tabata haña un bon sueldo.

Pero mala suerte a bati na porta di Chico. Su esposa Ana Clara, kende mientrastantu a haña un yu hòmber, Milo, a fayesé despues di un enfermedat.

Na 1929 Chico Mercelina a bira kapitan riba e golèt Estelle, un barku ku e doñonan a bin kambia su nòmber pa Gisela Wilda. Estelle tabata un golèt di kapitan Antonio Chollet. El a bende e barku aki despues ku Alfredo Leend i Manchi Haseth.

Un barku importante riba kua Chico Mercelina a nabegá durante su karera tabata Pioneer, barku ku Jules Hellmund (Shon Zjil), bon konosí na Boneiru, a traha. Pioneer tabatin tres mast i Jerry Newton tabata kapitan na bordo. Komo ku Jerry tabatin fèrlòf nan a pidi Leon Nicolaas pa remplas'é pa algun tempu. Leon su pia tabata malu i el a pidi Chico pa subi Pioneer huntu kuné komo stürman. Leon tabata bon amigu di Chico i el a aseptá pa kompañá Leon.

Boneiru

Den e promé mitar di dékada trinta di siglo pasá Chico Mercelina a disidí di keda Boneiru. Den e periodo di 1934 pa 1940 el a traha komo kapitan riba e barkunan di Herrera Hermanos i Jozef Hart Sons. LD Gerharts a pidié pa bira kapitan di e barku Diana di famia Herrera i e kompania Maduro & Sons. Ku Diana tabata transportá santu pa refineria di Isla, kompania Shell.

Chico a kasa despues ku Veva Booi, yu di Ma Didi i Maximiliano Booi. E promé yu hòmber ku a nase for di e matrimonio aki a haña nòmber di Maximiliano, nòmber di e tata di Veva. Max tambe tabata kapitan. El a muri di un ataka di kurason miéntras ku e tabata na Trinidad ku e barku Aura. A der'é riba e isla ei.

Despues di Diana Chico a bira kapitan di e barku Aura, tambe di Herrera. Mas despues el a bira kapitan di e legendario barku Fedalma di famia Hart. Hopi aña Chico a keda traha pa e famia aki, ku den e promé mitar di siglo pasá tabata un dje famianan di mas riku di Boneiru.

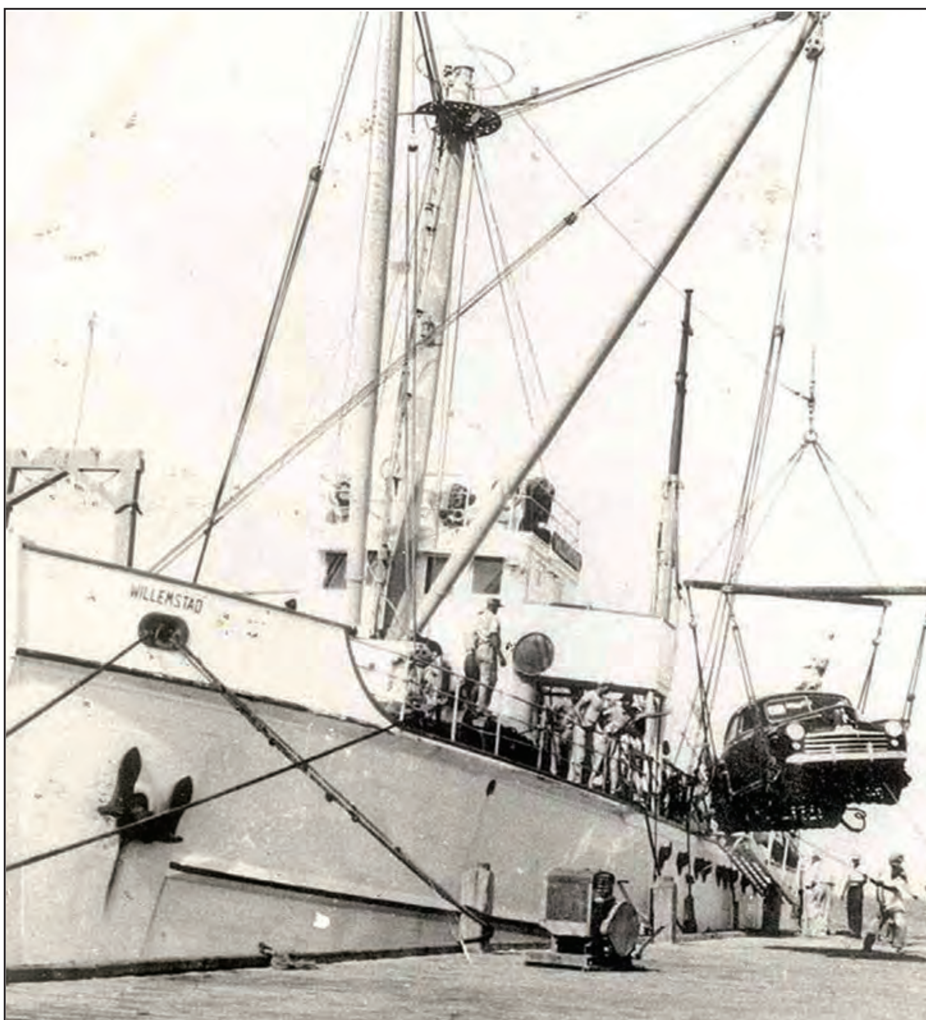
Un dje barkunan di bela mas importante di famia Hart tabata Hughes. Nan a konfia Chico ku e barku, di kua e tabata kapitan di 1940 te 1947. E barku di dos mast aki tabata yama promé Gabeline.

Hopi konosí Chico Mercelina a bira komo kapitan di e bapor Willemstad di famia di Jozef Hart Sons. E bapor aki tabata duna servisio tambe di pakèt. Na 1947 Chico a bira kapitan di Willemstad.

Chico Mercelina ta finalisá su buki: "Mi a konosé kasi henter Caribe tempu ku mi tabata kapitan. Ku edat hóben mi a nabegá, saliendo for di New York pa Golfo di Mexico i tambe pa Caribe, nabegando riba shete golèt i ocho bapor grandi di pasahero i di karga. Komo kapitan mi a nabegá un yate di dos mast, un golèt di tres mast i diesdos golèt di dos mast. Willemstad tabata mi último barku ku mi a nabegá komo kapitan. Na 1953 mi a tuma despedida di Willemstad i di laman".

Chico a yega di solisitá komo lots na Kòrsou. E tabata totalmente kapas, ku tur su papelnan den man, pa bira lots. Kapitan di haf di Kòrsou e tempu ei, Cadieres, a bisa Chico ku tur su papelnan ta na òrdu bèrdat, pero..... "bo koló no ta ku bo".

Chico Mercelina a muri na Kòrsou na 1992. A der'é sinembargo riba su isla natal, Boneiru. Algu mas ku 10 aña despues di su morto a duna e waf dilanti Parke Wilhelmina su nòmber. Un honor póstumo grandi pa un hòmber di Antriol.



Un dje barkunan di bela mas importante di famia Hart tabata Hughes. Nan a konfia Chico ku e barku, di kua e tabata kapitan di 1940 te 1947. E barku di dos mast aki tabata yama promé Gabeline. El a noufragá na kosta di Kòrsou. Chico tabata kapitan e dia ei.

Kolegio Ehekutivo ta korigí

Programa di kaminda ehekutá den bon konsulta ku Hulanda

KRALENDIJK -- Kolegio Ehekutivo ta enfatisá (lesa: korigí) ku e programa di kaminda ta keda ehekutá den bon konsulta ku Hulanda i ta lamentá e bruashon ku a surgi despues di a emití un komunikado pa prensa tokante renobashon di kaminda. Desafortunadamente a surgi e impreshon ku ta te ora ku Hulanda paga e siguiente parti di sèn Boneiru por ehekutá e programa di kaminda.

En total Boneiru a risibí 8,5 mion euro di ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa pa e kamindanan. Na luna di yüli 2021 lo hasi transakshon di un suma di 3 mion euro. Esaki ta sufisiente pa por ehekutá tur renobashon di kaminda ku ta planiá pa 2021.

Na fin di aña 2021 i durante aña 2022 ta sigui e fondonan restante na momentu ku a kumpli tambe ku e palabrashonnan hasí den e plan di mehorashon adishonal di direktorado di Planifikashon i Desaroyo. Ku e fondonan akí por realisá e kamindanan ku ta planiá pa 2022 – 2023.

En total segun planifikashon lo renobá 18 kaminda kompletamente.

UN LUS DI SPERANSA

Skritura: Juan 11:17-24
"Anto Marta a bisa Jesus: "Señor, si Bo tabata akinan, mi ruman hòmber lo no a muri." v.21 (BS)
Pèrdida di un familiar serkano, un amigu, un kom¬pañero di trabou ku kende nos a stablesé un relashon hopi di aserka ta hasi doló. Tin momento ku no ta trata di morto, pero un bestia di kas, un prenda òf otro opheto ku a pèrdè. E doló ta intenso i tin biaha duradero. E bashí, doló i e tristesa por hasta yega na hasi nos malu, partikularmente si nos tabata tin un laso hopi pegá ku e persona, e animal, e opheto òf e relashon ku a kibra. E teksto den Juan 11 no ta menshoná niun otro famia di Lazaro fuera di su rumannan Marta i María, p'esei nos por pensa ku entre e tres rumannan akí tabata eksistí un laso hopi estrecho. I ku nan tres tabata kompartí afekto i un vínkulo importante ku Hesus i Su disípelnan. Hesus a bai bishitá e rumannan di e fayesido. A pasa kuater dia di basta lágrima pa Marta i Maria, pero tambe tabata un oportunidat pa amigunan i konosínan probechá pa mustra nan kariño ku nan tabatin pa e defuntu i tambe solidaridat ku e rumannan. Ademas di nan tristesa, e rumannan a ekspresá e balor ku HESUS e Yu di Dios tin pa nan, pa nan E tabata un lus di speransa. For di e kurason di Marta un suspiro di doló a sali manera un kantika di speransa; "Señor, si Bo tabata akinan, mi ruman hòmber lo no a muri." Esta bon ku nos tin konvikshon, fe i seguridat, i ki bon ku nos por saka for di nos alma ekspreshon di seguridat i firmesa. No skonde tristesa ora un persona fayesé, bib'é, pero laga ku semper un lus di speransa bria den nos.
J. Adarberto Martínez, República Dominicana
Laga nos kultivá speransa!
Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Klousura kurso di embaraso

KRALENDIJK-- Djaweps 24 di yüni último a tuma lugá klousura di Kurso di Embaraso kual a kuminsá dia 20 mei. Un total di 7 mama i 5 tata a partisipá na e kurso.

E kurso tabatin un durashon di 6 siman, dos bes pa siman. E kurso ta konsistí di dos parti. Un parti teóriko na forma interaktivo kaminda mayornan ta partisipá aktivamente ku pregunta i remarke tokante e diferente tópikonan tratá. Tópiko manera desaroyo di embaraso, parto, lechi di pechu i lechi di bòter, e ròl di "consultatiebureau" despues di parto, kuido di yu na kas despues di parto(kraamzorg) inskripshon di beibi na registro sivil i tur lokual ta relashoná ku esaki. E di dos parti ta trata ehersisio speshal pa e hende muhé embarasá.

E último anochi señora Marianela Graat Castillo ku a kaba di bira mama a kompartí ku mayornan su eksperensia promé, durante i despues di parto. Tantu relashoná ku e parto komo ku e relashon entre mayor i yu.

Na final di e kurso tur kursista a risibí nan sertifikado di partisipashon. Sentro hubentut i famia ta gradisí e fasilitadonan, señoranan Anita Groenendal, Tanya Streuden, Irma de Graaf, Jeamaliria Emerenciana, Marielle van Overmeeren, Lucinda van der Wardt, Rachel Casimiri, Gisella Clementina, Roos Breaken i Marianela Graat.

Por último sentro hubentut i famia ta deseá ku su kursistanan i tambe tur otro (futuro) mayornan por ehersé nan ròl di mama o tata ku hopi sabiduria, amor i den reflekshon kontinuo. Pa kualke informashon tokante Kurso di Embaraso o kualke otro pregunta relashoná ku sosten na famia por pasa serka nos na Kaya Prinses marie # 7 òf bèl na 717 7300.



BENTANA DI BÈRGWENSA



E boto aki visiblemente no ta den uso mas. Tur dia e outoridatnan kompetente ku por tuma akshon i laga kita e boto aki, ta pasa na e sitio aki riba Malekon. Pero aparentemente nan ta ignorá e situashon. Malekon ta un lugá na unda hopi hende ta kana. Tantu nos hendenan lokal komo turista. Ban mira kuantu tempu e boto aki lo aparesé den nos bentana di bèrgwensa!



Gobièrnu a firma kombenio ku ABVO









Gobièrnu di Boneiru (OLB) a firma un akuerdo di kondishonnan laboral ku sindikato ABVO. Esaki a sosodé den kurá di ofisina di gobernashon lokal. Fotonan ta mustra momentu ku tabata firma e kombenio.

Nort'i Saliña

Ainda ta eksistí solidarismo den bario



KRALENDIJK- Ku Boneiru a kambia, ta opvio. Pa basta siudadano, hustamente e echo aki, ta hasi importante pa mantené solidarismo i e kustumber di kuida bo bisiña. Parse ku solidarismo ta kore den e benanan di habitantenan di e bario di Nort'i Saliña. Algun Norteño a nota un situashon peligroso pa un abitante di edat avansá i a bai remediá esaki kompletamente gratuito. Nan a basha betòn na entrada di kas di e kohabitante pa evitá kaida e leshon di e persona aki. Ku e gesto bunita aki nan a hasi Popo Wanga hopi kontentu. Popo ta viuda di Vicente Wanga, ántes gran hungadó i entrenadó di tim di futbòl Estrellas.



Lucia Anthony-Evertsz 45 aña den servisio

KRALENDIJK – Lucia Anthony Evertsz a kumpli siman pasá 45 aña den servisio di gobièrnu di Boneiru.

Lucia ta un persona dediká i hopi responsabel pa su trabou na Post en Archief.

Lucia a drenta servisio di gobièrnu na edat hopi yòn. Esaki di mes a pone ku e por a kumpli 45 aña den gobièrnu.

Lucia kasi tur su tempu den gobièrnu a traha na sekretariado i Post en Archief. Asina el a traha hopi aña ku diferente sekretario di gobièrnu, tambe ku e legendario Lourdes Evertsz, kende lamentablemente a fayesé.

Lucia a forma parti di diferente komishon siendo ámtenar. Entre otro e komishon ku tur aña ta nominá hende pa haña konderashon real.

Probablemente Lucia Anthony-Evertsz ta e empleado aktual ku mas servisio den gobièrnu.



Ora ta papia di 'staycation'

Parke Washington-Slagbaai i bon opshon

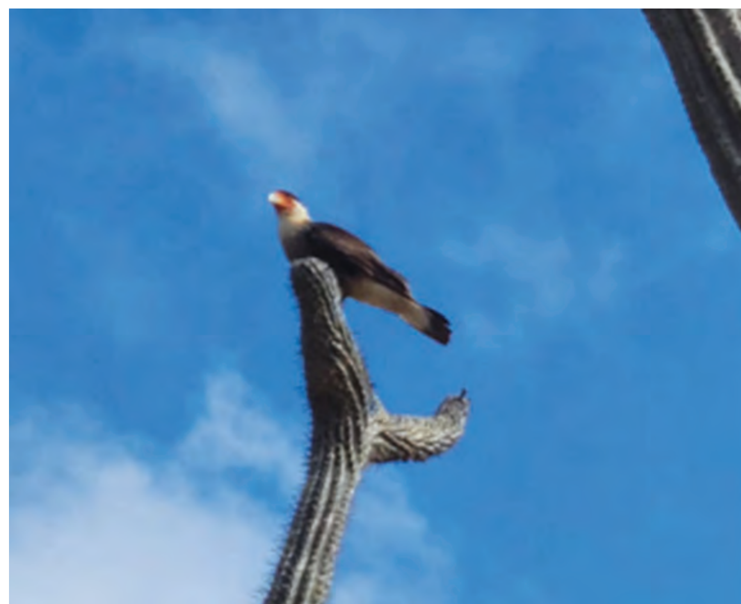
KRALENDIJK – Ora ta papia di 'staycation', esta fakansi riba bo mes isla, den kaso di Boneiru, Parke Washington-Slagbaai ta un bon opshon.

Tin paisahenan bunita di naturalesa, serunan interesante, inkluso Brandaris, e seru mas haltu di Boneiru. Ademas bunita boka i sitionan na kosta, komo den e parke mes, manera Boka Slagbaai, Playa Funchi.

Kolaborador di BONERIANO, Edson Pietersz, siman pasá a bai dal un keiru den e parke aki, ku ta eksistí 52 aña kaba. El a keda impreshoná pa e bistanan bunita ku el a topa i a saka diferente foto pa laga nos hendenan mira kiko nos mes isla tin na naturalesa, sin ku nos mes sa di nan òf ta apresiá nan.

STINAPA, ku ta manehá tantu Washington komo Slagbaai, ta trahando duru pa duna mas informashon na e bishitante, tantu turista komo lokal. Tin hopi informashon ku ainda no ta bini bon dilanti ainda pa e bishitantenan.









Ku kaminata, charla i pelíkula

Atenshon na pasado di sklabitut i abolishon

KRALENDIJK -- Den Reino hulandes tur aña riba promé di yüli ta konmemorá ku a abolí sklabitut. Sekshon di Kultura, Arte i Literatura (SKAL), huntu ku departamento Komunikashon i Protokòl, e aña akí a fasilitá den un grupo di trabou di Entidat Públiko Boneiru un kompetensia di poesia bou di alumnonan di skolnan básiko, tokante e nifikashon di libertat.

Riba 30 di yüni 2021 a entregá e promé premio i un trofeo eskolar na Djuga van Voorn di grupo 8A di Skol Amplio Papa Cornes. E promé i di dos finalistanan tabata respektivamente Mauro Cicilia di Skol Básiko Aquamarin i Andrika Rowe di Kolegio San Luis Bertran. E kompetidornan a duna di konosé ku nan a haña inspirashon for di mayor- i maestronan. E poemanan ta demostrá konsientisashon i empatia pa e doló, emansipashon i labor infantil fòrsá di awendia. Entidat Públiko Boneiru i SKAL ta gradisí e skolnan pa nan partisipashon.



Kaminata

Pa kanadónan FuHiKuBo a organisá un kaminata históriko ku Boi Antoin i deklamadó, Jeaniro Dorothea. Tabata un evento bon bishitá ku mas di 40 persona di diferente desendensia kultural i edat. Boi Antoin a guia e kanadónan den skuritu for di Pos di Cuba pa e lanthùis skondí, Yato Baco. Meimei di yatu- i ramanan el a konta tokante historia di e sitio i a papia ampliamente tokante sklabitut na Bonaire i e akontesimentunan rònt di su abolishon. Ounke ku e luna yen no laga mira su mes bon, tabata un anochi interaktivo eksitoso, kaminda e oudiensia tabata kologá na lepnan di e oradónan. Sr. Dorothea, konosí di e kompetensianan di 'Arte di Palabra' a deklamá un poesia tokante sklabitut i pordon. Un momentu honorabel di rekonosementu tabata ora a lesa nòmber di antepasadonan sklavisá ku durante e liberashon a haña nan libertat na Yato Baco.





Dokumental

Riba promé di yüli tabatin presentashon di un dokumental den e bario Tera Kòrá. A kuminsá e anochi ku tene un minüt di silensio, pa konmemorá e fecha promé di yüli. E grupo di trabou a laga traha un mini dokumental den kua ta entrevistá siudadanonan boneriano tokante sklabitut i su abolishon i a pasa esaki tambe na e anochi.

Despues di e dokumental 'Sombra di koló' di antropólogo Angela Roe, a sigui un kombersashon entre públiko, kaminda hendenan a vosiferá nan mes tokante e tema kiko e ta hasi ku nan personalmente. Grupo Ashé a deleitá e públiko for di kuminsamentu te final.

E grupo di trabou ta wak bèk na un trayekto bunita i ta bai prepará pa futuro eventonan pa ku e tema aki. E grupo di trabou ta konsistí di empleadonan públiko di entidat públiko, di gobièrnu sentral i representantenan di instansianan kultural di Boneiru. Por wak e produkshon sinematográfiko di tres minüt ku suptítulo na papiamentu i ingles riba Youtube bou di e nòmber "Brasa bo libertat, pa e por resoná".

Rekordando 45 aña Extra

Aktividat Special Olympics

Extra den su 45 aña di eksistensia a pone hopi atenshon na deporte. Entre otro na e evento anual di Special Olympics. E fotonan ta mustra un di e añanan.









Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 5 yüli 2021

12.00 Herensia:
Norman Elmann Wilson
13.00 AkíBoneiru:
Rietdekken Sabana
13.30 Herensia:
Pedro van Arneman & Pedro Anthony
14.30 AkíBoneiru:
Saxomania Red Palm Village
15.00 BAPA:
Sandry Emanuel 2
16.00 Herensia:
Marjolein Urbanita (Lijntje) Wilson-Finies
17.00 AkíBoneiru:
Ellen Herrera (muraya Roi Lamunchi)
18.00 Herensia:
Carmen Goeloe 1
19.00 AkíBoneiru:
Garrick Marchena
19.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20.00 Herensia:
Altagracia Eusebia (Chebia) Mercera-Janga
21.00 AkíBoneiru:
Presentashon di Kaiman na MBO
22.00 Herensia:
Amalia & Juliana (Ruman)
23.00 Programa spesial:
Covid-19 tei ainda, kiko awor?

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna 5 yüli 2021



Ta parsialmente nublá i tin chèns pa algun áwaseru. Djasabra lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu for di direkshon ost pa sùi-tost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Caft na Gobierno:

"Mas lihe posibel mester tin un surplus den presupuesto"

ORANJESTAD -- Raymond Gradus, Presidente di CFT, no a tene atras su opinion. El a cuminsa cu turismo di Aruba ta lantando cabes fuertemente y economia ta recuperando mihor cu a spera.

Pa un Gobierno nobo reduccion gradual di e debe publico lo mester para central. Pa logra esey e presupuesto di 2022 mester ta un presupuesto balansa y esun di 2023 mester presenta un surplus di 1% di e PIB.

P'awor ta un hecho cu na mitar di aña ainda no a aproba e presupuesto di 2021. Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) ta pidi Aruba pa ainda haci esey mas pronto posibel y considera den tal caso si por reduci gasto. E crisis di pandemia a dal Aruba duro.

E aña aki Hulanda a duna te cu e di tres kwartaal AWG 489 miyon na sosten di likides, como complemento di e AWG 414 miyon cu a pone disponibel pa Aruba aña pasa caba. Cu e placa ey a f inancia, entre otro, medida di sosten, dor di cualnan por a preveni bancarota y a salba empleo.

Awor economia ta recuperando rapidamente, di acuerdo cu e ultimo pronosticonan di Aruba Tourism Authority (ATA). Si e tendencia aki continua, e expectativa ta cu den e prome kwartaal di 2022 turismo lo ta atrobe n'e nivel di prome cu e crisis di pandemia.

Presupuesto

E proyecto di presupuesto di 2021, tocante cual CAft a duna conseho na januari, a conoce den e sector colectivo un deficit di casi 24% di e Producto Interno Bruto (PIB). CAft a haci diferente recomendacion pa reduci e deficit ey. CAft ta lamenta cu ainda Parlamento no a trata e proyecto di presupuesto y ta enfatisa importancia di un proceso presupuestario ordena.

Ahustacion di e proyecto di presupuesto ta necesario aworaki, pa motibo di e efectonan positivo di un recuperacion di turismo mas rapido cu loke a premira. Tambe a pidi Aruba pa bolbe revisa e gastonan den presupuesto na un manera critico.

Cu mira riba e retraso di e cuenta anual di 2019 y e repercusion di esey den e cuenta anual di 2020, CAft ta enfatisa un biaha mas importancia di completa e ciclo presupuestario y di hustificacion na tempo tambe, segun Raymond Gradus.

Debe

Aruba tin un debe nacional den fuerte aumento. Pa fin di e aña aki e debe lo monta na aproximadamente 130% di e PIB. E gastonan di interes ta suma entretanto mas di 5% di e PIB. Un surplus den e presupuesto t'e unico manera pa reduci e debe nominal di Aruba.

Kiermen, ta di gran importancia pa Aruba elimina e deficitnan y elabora un presupuesto cu un surplus mas pronto posibel.

P'esey, ta haci e recomendacion pa na 2022 yega por lo menos na un presupuesto balansa y for di 2023, manera a acorda den e protocol cu Hulanda, na un surplus di 1% di e PIB den e presupuesto.

Esaki lo por ta tambe un señal importante p'e mercadonan (internacional), tambe pasobra p'e momentonan ey e acuerdonan di refinanciacion cu Hulanda ta termina.

Reforma fiscal

Na 2019 Aruba a cuminsa cu e reforma fiscal, den cual ta modifica y simplifica e sistema di imposicion y impuesto.

Te aworaki a implementa solamente un parti di e reformanan planea, dor di cual ta existi e riesgo cu segun saldo por papia solamente di aumento di carga.

Ta di gran importancia pa implementa e reforma fiscal den su totalidad y a corto plaso. Den tal caso ta deseabel pa introduci pa impuesto indirecto un Impuesto riba Balor Agrega (IBA/BTW).

Ayera y awe CAft a haci un bishita na Aruba. A hiba combersacion cu, entre otro, Gobernador, Ministro di Finansa, Asunto Economico y Cultura, Conseho di Ministro y e Comision Parlamentario di Finansa, Asunto Economico y Organisacion Gubernamental.

Banda di esey CAft a haci bishita na Autoridad di Turismo di Aruba (ATA), Organo Ehecutivo di Seguro Medico General (UOAZV) y Hospital Dr. Horacio E. Oduber (HOH).

Family Justice Center na Aruba a keda estableci na Aruba

ORANJESTAD -- Como parti di establecimento di un Family Justice Center (FJC) na Aruba, repre-sentantenan di European Family Justice Center Alliance (EFJCA), FIER Nederland y Signs of Safety, a haci un bishita di trabao na Aruba. Gobernador, Alfonso Boekhoudt, a ricibi e delegacion pa un audiencia na Cas Ceremonial di Gobernador.

Lo realisa un centro multidisciplinario unda cu, for di un solo localidad, instancianan di husticia y di ayudo ta duna servicio na victimanan di violencia domestico, di abuso infantil y di violencia sexual.

Durante di e audiencia, a informa Gobernador tocante di e historia, e metanan, e resultadonan cu ya a logra y e plannan pa futuro.



Señor Bert Groen (Presidente EFJCA), señora Linda Terpstra (Director FIER Nederland) y Gobernador Boekhoudt.



Señora Marion Henneman (Signs of Safety trainer, Oma-da Training en Coaching), señora Daphny Tecklenborg (Projectleider FJC Aruba) y Gobernador Boekhoudt. (Potret: © Kabinet Gouverneur Aruba)

Nombrashon di parlamentario sevinger ta un berguensa pa Aruba

ORANJESTAD -- "E prome compromiso ta pa pasa e ley y saca sr.Sevinger for di Parlamento si e logra huramenta

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diabierna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e pregunta haci na dje tocante e hecho cu tin un politico cu recien a wordo elegi pa drenta Parlamento siendo e ta den prison. Prome Minister a expresa su preocupacion pa e hecho aki pasobra esaki ta un berguensa pa henter pais Aruba.

"E no ta trata di mi partido y e no ta mi colega pero e ta un Arubiano y nos como Arubiano ta bay den historia pa e berguensa aki cu lamentablemente e partido AVP ta pone nos pasa aden cu e nombracion di Parlamentario Sevinger. Na e momentonan aki tin un ley caba na Parlamento tocante screening y esaki ta un compromiso cu nos tin cu ora nos huramenta como Parlamentario. Pa un tempo mi ta bay ta Minister Presi-



dent y Parlamentario pa un tempo transitorio y e prome compromiso ta pa pasa e ley ey y saca sr.Sevinger for di Parlamento si e logra huramenta".

E di dos paso lo ta pa ankra den e constitucion pa tipo di cosnan asina no pasa nunca mas. Pasobra mi no ta kere cu tin un Arubiano awe riba e baranca aki cu no ta sinti berguensa di loke cu por pasa otro siman. Pa constitucion bo mester 2/3 parte kiermeen nos mester mas sosten den Parlamento. Cambio di constitucion no ta cla ainda por lo tanto esaki no ta algo cu por pasa otro siman of aki 2 siman ya cu e tin cu cana su caminda pa Raad van Advies.

Lamentablemente otro cambio di constitucion si nos a purba trata den Parlamento cual ta purba ankra e Ombudsman den constitucion pero esaki no a conta cu sosten lamentablemente ni di RED, ni di Daphne Lejuez y ni di AVP pa cua motibo e no por a pasa.

Mi ta spera cu e Parlamento nobo cu ta huramenta otro siman demostra e madures di por pasa riba diferencianan politico y pone interes di Aruba na prome luga. Esaki ta un prioridad", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Momento cu mester a subi'e den e transportwagen

Chauffeur burachi a duna Polisnan hard time

ORANJESTAD – Un automobilista atento a spot un Nissan Tiida coriendo masha malo mes riba e rotonde di Paradera direccion Sero Patrishi. Manera cu e auto tabata bay riba su man robes tabata obvio cu e chauffeur ta burachi.

Mesora a avisa Central di Polis, mientrastanto e ciudadano a sigui e auto y a keda bashe cu pito, pa avisando e trafico contrario unda cu na varios ocasiona hera dal frontal.

Yegando Paperclip Rotonde e Nissan Tiida a subi Watty Vos Boulevard, aki el a cuminsa bay direccion rotonde nobo di Tanki Leendert, constante halando di un banda pa otro.

Na yegada di rotonde di Tanki Leendert un tiki mas el a contra e muraya traha riba e rotonde. Eynan e la kita bay rechts/nort o sea direccion p'e otro rotonde di Tanki Leendert. Eynan el a baha caminda, parando pariba di caminda. Aki e ciudadano su tras a baha core bay n'e auto y ta switch esaki off y ta kita e yabi.

Mientrastanto den leu por a mira e patruyanan di Polis biniendo cu velocidad halto. Mesora e agentenan a baha y a detene e chauffeur kende tabata pata pata. Mirando cu e ta un persona di edad Polisnan a papia cu ne.

Problema a start ora a bay sake di e auto p'e subi transportwagen cu a yega. E ora Polisnan a bira ripara cu e chauffeur tin problema cu su pianan y el a bisa nan tambe. Den e auto tabatin un wandelstok.

Polisnan a pasa basta rato pa por a subi'e den e transportwagen, debi cu fuera cu e ta burachi y cu problema di pia el a "laga bay". El a bay af, y aki tabata unda el a bira fastioso pa a hinke den e vehiculo dor cu el a susha full su curpa.

Despues di basta rato a logra rek e y pone drumi den e transportwagen y hibe warda. Eynan agentenan despues mester a bay haci e transportwagen completamente limpi, dor cu el a keda tur na sushi humano.



Koki deteni un biaha mas pa ladronicia di sapato

ORANJESTAD – Diahuebs mey anochi varios unidad di diferente districto a wordo manda direccion Rococo Plaza situa na Tanki Leendert. Eynan of eybanda algun persona tabata tras di un ladron.

Den algun minuut Polis a yega y ariba e caminda dilanti Rococo Plaza cu ta bay pa Nuña a bin topa e habitantenan cu e ladron. Mesora Polis a reconoce e persona, tabata trata di Elton Kock tambe conoci bou e nomber Koki.

E homber aki ta un adicto y na multiple ocasion el a worda deteni p'e mesun hechonan, esta ladronicia. Elton lo a horta sapato di un persona. Momento cu e persona a haya falta di su sapatonan cu e ta laga pafo el a subi auto y a core den becindario y a bin topa Elton/Koki cu e sapatonan. Esaki despues cu e alarma den su cura a bay on.

Aki a start un persecusion cortico na pia unda cu e habitantenan a logra gare y wante te ora Polis yega. Elton tin problema di droga y tabata sera na KIA pa basta luna. Un luna y mey pasa mas o menos el a sali di KIA, y esnan cu conoce poco poco por a mira ta bay atras atrobe den e mundo di droga cu ta coste su libertad.



Kòrsou

Promé vuelo inougural Jetair Caribbean

WILLEMSTAD— Siman tras di lomba Minister di desaroyo ekonómiko sra Ruthmilda Larmonie-Cecilia, huntu ku Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano, Charles Cooper, Managing Direktor di Jetair Caribbean sr. Antonio Ribeiro, CEO di Jetair Caribbean sr. Robert Maas, Director of Air Service Marketing Development na Curacao Airport Partners N.V (CAP) sra. Peggy Croes i Managing Director di Curaçao Hospitality Tourism Association sra. Helena Seferina-rojas a risibí i alabes selebrá e buelo inougural di Jetair Caribbean ku su ruta nobo Kòrsou – Jamaica.



Mas eksperensiá

E ruta nobo di Jetair ta hasi posibel pa mas turista for di Jamaica eksperensiá e produkto úniko ku Kòrsou ta brinda. Playanan, kultura riku, historia, arkitektura, variedat di

atrakshonnan turístiko i mas ku tur kos hendenan amabel.

Na mes momentu e ruta aki ta brinda tambe mas opshon di biahe pa pueblo lokal. E vuelo aki di Jetair lo ta riba djaweps.

E vuelonan ta keda efektuá ku un Fokker 70 ku un kapasidat di 80 stul. Meta di e aerolínea ta pa sigui amplia nan skema di buelo ku rutanan for di Karibe i Sur Amérika.







Detenshon relashoná ku kaso di tiramentu

WILLEMSTAD-- Relashoná ku e kaso di tiramentu ku a tuma lugá den Kaya Mochila, riba e mesun fecha aki alrededor di 02.50'or, polis a detené e hòmber sospechoso E.D.K. di 41 aña di edat nase na Kòrsou.

A present'é dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Kaso di tiramentu

WILLEMSTAD— Djasabra ultimo, alrededor di 01.23'or sentral di polis a haña informashon ku na sala di emergensia di C.M.C. a yegá un kriatura di 3 aña ku herida di bala.

A dirigí un unidat polisial na C.M.C. i na e sitio polis a haña informashon di dòkter ku alrededor di 20.00'or mama e mucha hòmber a presentá ku e menor di edat ku un herida di bala na su garganta.

For di investigashon ku polis a hasi a sali na klá ku mama di e víktima tabata di bishita na un kas na Kaya Mochilla.

Diripiente un habitante di e kas ku tabata hunga domino a lanta bai den kas kue un skopèt di airu i harmé.

Na e momentu ei un bala a sali i heridá e menor di edat na altura di su garganta. E mama huntu ku habitantenan di e kas a transportá e víktima pa sala di emergensia di C.M.C. kaminda despues di tratamentu e hobensitu a keda interná Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

Konfiskashon di dos vehíkulo relashoná ku ladronisia di outo

WILLEMSTAD-- En konekshon ku un investigashon ku ta andando, djaweps último tim ku ta enkargá ku ladronisia di outo, a konfiská dos vehíkulo.

Ta trata aki di un Kia Forte shinishi i un Nissan Versa shinishi, ku a konfiská den respektivamente Gato i Kaya Renbak. Konfiskashon di e vehíkulonan aki ta relashoná ku un detenshon ku e tim a realisá dia promé di yüni último, unda a hasi detenshon di e hòmber sospechoso M.I.A. di 32 aña di edat nase na Sürnam.

Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

DI DIESKUATER DJADUMINGU SIKLO B

Promé Lektura : Ezekiel 2, 2-5
Salmo : Salmo 123, 1-2, 2, 3-4
Di dos Lektura : 2 Korintio 12, 7-10
Evangelio : Marko 6, 1-6

"…su hendenan no a asept'É" Ta kumpli loke Huan ta bisa den e prólogo di su evangelio: "El a bini su mes kas, ma su hendenan no a asept'É".

Profeta Ezekiel a eksperimentá esaki, ku tabata kompartiendo ku su paisanonan e desgrasia di e deportashon, pero nan no a skuch'é loke el a bisa nan di parti di Dios. Pablo a eksperimentá esaki, ku, ademas di hopi éksito pastoral, tambe tabatin momentonan di frakaso den kua e tabatin e tentashon di bandoná su mishon apostóliko, pasobra e tabata topa únikamente ku difikultatnan i persekushonnan. Prinsipalmente Hesus a eksperimentá esaki, ku a ser aploudí den otro pueblonan i a alegrá di e fe di Yairo i di e bon muhé ku a kura di e derame di sanger, pero ora El a yega na Nazaret El a topa ku inkredulidat. Segun Lukas (Lk 4) no únikamente a hasié bashí, sino ku, despues di un atmirashon inisial, a provoká un rabia di su paisanonan i tabata na punto di ser tirá for di un baranka.

E preguntanan ku su predikashi a lanta den e nazaretanonan tabata bon formulá: ken esaki ta? Ki mishié ku tantu sabiduria asina i ku poder pa hasi milager? Por konsiderá e strañesa di su paisanonan lógiko: kon por bini di Dios un karpinté di nos pueblo, kende nos a mia krese for di mucha? Pero nan no tabata sa na pasa di e preguntanan aki na e konklushon ku tabata mas lógiko: Dios meter ta na su banda, pasobra si no, E no por a hasi loke E ta hasi. Nan a keda blòkiá den e pregunta. "Nan tabata deskonfié". Talbes pasobra nan a sinti selo di ku den otro pueblonan, manera den Cafarnaún, E tabata hasi milagernan i den esun di djE, no. Loke El a hasi "a skandalisá nan"i nan no a kere den djE. Entre otro kosnan, pasobra El a bini komo un Mesias demasiado simpel -un obrero humilde, sin kultura, kende nan konosé for di mucha- i no komo un liberador enérgiko i poderoso manera nan tabata spera. E konklushon di Hesus ta bastante marga: "nan no tabata despresiá un profeta mas ku den su tera, entre su famianan i den su kas". E falta di fe aki lo mester a hasi Hesus doló. E ansiano Simeón ya a prediká ku e mucha aki lo bai ta piedra di skandal i señal di kontradikshon.

Inkredulidat semper a eksistí i tambe den nos tempu. Fe hopi be ta inkómodo i eksigente. Ora e mensahe di e profetanan i prinsipalmente esun di Kristu no ta interesá, e ta semper inkómodo- ta difamá (òf ta persiguí òf ta eliminá) e mensahero. Loke Hesus tabata prediká no tabata koinsidí ku e konvikshonnan di su kontemporáneonan. Mas bien E tabata sakudí e fundeshi di henter su sistema religioso. No únikamente e doktornan di lei i fariseonan, sino tambe, segun parse, di su paisanonan. Un profeta semper ta resultá molèster. Si nan a asept'é, nan mester aseptá loke e ta prediká. Mesun kos ta pasa aworakí. Loke Papa òf obispunan òf en general e kristiannan ta prediká, siguiendo e evangelio, por ta no ta koinsidí ku loke mayoria ta gusta, i prinsipalmente e dirigentenan di sosiedat, ku Fásilmente lo haña èkskúsnan pa rechas'é. Ta mas kómodo skonde den agnostisismo, òf den indiferensia, òf den loke por yama "nengamentu".

Hañando nos den un ambiente di inkredulidat por laga nos sinti nos mes malu, pero e no mester straña nos i muchu ménos deskurashá nos. Pió lo tabata ku nos mes, "esnan di su kas", esnan ku nos ta yama kristiannan praktikante i nos ta skucha su Palabra i nos ta selebrá su Eukaristia, nos lo tabata floho den nos fe, i pa e eksesivo familiaridat òf e rutina nos lo no tabatin henter e apresio i amor ku Kristu meresé. No únikamente "mundu", sino nos mes nos por mustra nos mes un poko inkliná pa hasi hopi kaso di e "profetanan" ku Dios ta sigui mandando. E bos profétiko ta laga nos skucha Dios, tin be, pa medio di personanan importante òf di akontesimentunan eklesial solèm. Pero otro be nan E ta hasié for di simplesa di e bida diario i atraves di personanan nada importante, ku ta duna nos ehemplo di fidelidat i di berdadero sabiduria: por ta Teresa di Calcuta òf e famia ei banda, ku talbes ta dunando nos un testimonio klasisismo, si nos ke mira, di bida segun e evangelio di Hesus. I nos ta kontinuá nos kaminda trankilamente, apoyá den mil èkskùs ku kua nos ta pretendé di laga nos konsenshi na pas.



Apesar di inkredulidat, sigui predikando

Pero, bolbiendo na e inkredulidat di nos ambiente, no mester kondusí un profeta na kobardia òf na renunsia. E no mester stòp di papia i duna testimonio. Ezekiel ta bisa ku den e momentonan mas krítiko, "e Spiritu a drenta den mi, a pone mi riba pia" i a mand'é pa e lo sigui papiando, "nan ta hasi bo kaso òf nan no ta hasi bo kaso". E responsabilidat lo ta di nan i asina "nan lo sa ku tabatin un profeta mei mei di nan". Tampoko ningun hende lo logra pa Pablo keda ketu, pa e hopi be nan ku nan a

Sigui lesa pag.12

Tentashonnan vensí for di inisio

Pader Fernando Pascual

E problema di hopi tentashon ta ku nan ta krese i krese, te na e punto di ku ta parse nos kasi iresistibel.

Tentashon ta inisiá suavemente: un kuriosidat tokante un artista, kontrolá un dato, aklará tal tema. Despues ta yega un imágen, òf un deseo. Esaki ta bai sam sam ku sierto doló pasobra nos ta sinti nos mes kansa òf nos tabatin un kontratempu.

Poko a poko, òf rin be di moda masha rápido, tentashon ta kohe forsa. Ora nos ta realisá esaki, e pashonnan ya ta sendé.

Kisas e ora ei nos ta pidi yudansa na Dios, pa no bolbe kai bou di e forsa di flohera òf di sensualidat, òf di envidia, òf di odio, òf di egoismo.

Ta bèrdat ku un persona por vense, ku yudansa di Dios, un tentashon ku a drenta ku forsa den e propio kurason. Pero kisas ta bale la pena apliká e konseho di esnan antiguo: resistí for di inisio.

Pasobra na inisio tentashon te ainda ta débil, presisamente pasobra e no a kuminsá na alterá nos ni ta enbolbí nos ku su atraktivo gañadó.

Kada be ku, den horizonte, un tentashon ta aparesé, nos mester duna un no simpel, pero firme, for di e konfiansa den Dios.

Pasobra einan ta e punto klave: si nos kurason ta biba den un diálogo kontinuo, spontáneo, simpel, ku Dios, lo ta muchu mas difísil ku u tentashon ta lastra nos pa sorpresa.

Lo importante ta konsistí den tin e mente, e kurason, henter e bida, orientá pa ku Dios i pa ku e rumannan. E ora ei, kasi lo no tin burakunan pa tentashonnan.

Sigur, tin tentashonnan ku ta bolbe yega, sin e menor deseo di haña nan. Pero si nos biba "skondí ku Kristu den Dios" (cf. *Kol* 3,3), nan lo no logra perturbá nos.

Si den algun momento, pa sorpresa òf pa deskuido, con mayor òf menor kulpa, nos a laga nos ser enbolbi pa un tentashon, mester pidi pordon i lanta para ariba.

E eksperensia aki di nos debilidat lo ta un momento pa renoba e orashon ku Kristu mes a siña nos: "No laga nos kai den tentashon, ma libra nos di malu. Amèn".

E ora ei nos lo mira ku, danki na e yudansa di Dios, ta resultá realmente fásil vense tentashonnan ora nos ta kòrta nan for di inisio.

Atlético Flamingo a duna Victoy Boys rekuerdo

KRALENDIJK-- Despues di e wega amistoso ku e ekipo di futbol di Boneiru Atlético Flamingo a hunga kontra Victory Boys di Korsou riba 'Dia di Himno i Bandera' na Korsou, Boneiru a entregá diferente unifòrm na e dirigentenan di Victory Voy i rèfrinan.

Earon Rosario di e tim di Boneiru a dirigí palabra, gradisiendo ku nan a para rèfri. Atlético Flamingo i a entregá e miembro di direktiva di Victory Boys un rekuerdo di parti di Atlético Flamingo.







Riba 'Dia di Himno i Bandera'

Atlético Flamingo a enfrentá Victory Boys

KRALENDIJK – Riba dos di yüli, 'DIA di Himno i Bandera', e ekipo di futbol Atlético Flamingo, a hunga un enkuentro amistoso na Korsou kontra Victory Boys. E partido a tuma lugá na SDK – Sentro Deportivo Kòrsou.

Diferente persona di Bonaire tabata presente pa tuma nota di e partido. Por a skucha e mamentu di gai di ámbos fanátiko di ekipo. Boneiru tabataganá, pero Kòrsou a empatá den e di dos mitar. E wega a finalisá kaminda nan a parti punto: 2 - 2. kada tim.









Futbol Boneriano ku wikent di implementashon di Dotcomsport

KRALENDIJK--FFB fin di siman pasá tabatin un wikènt di implementashon di Dotcomsport.

T'asina ku FFB a kumpra un sistema pa por sigui tur hungadó, un programa ku yama Dotcomsport.

Huntu ku esaki a kumpra tambe un programa atministrativo ku yama FOYS.

Den FOYS ta hinka tur dato i informashon pa asina e treiner, coach, manager di tim, i direktor tékniko etc por usa esaki.

Dotcomsport

Den e lunanan tras di lomba a hinka informashon di tur tim den e sistema i den e wikènt tras di lomba, a kuminsá ku treinen na coach, treiner i otro interesadonan.

Dotcomsport tin diferente funshonalidat i pa kada unu lo bai tin un persona enkargá ku esaki.

Pa por hasi bon uso di esaki, kada tim lo tin ku apuntá:

1. Un kordinadó ku tin bista pa e tim.

Aki ta pidi kada tim pa apuntá 1 persona.

Pa FFB, sra. Jehan Pourier ta e kordinadó.

E ta e persona di kontakto pa kualke pregunta ku tin.

2. Tur coach i nan asistente i treiner ta krea e weganan, ta traha relato, ta traha programa di entrenamentu, ta traha plan individual di desaroyo i ta hasi evaluashon.

3. Pa e funshonalidat pa e hungadónan ora ku tur kos ta kana, lo tin akseso pa e wega, e por wak agenda, e por mira sifranan di statistik, e por wak evaluashon di wega i tambe e por wak videonan.

4. Direktor/kordinadó tékniko ta krea evaluashon di e miembronan di staf.

5. Atministradó tin informashon di e hungadónan i e ta hinka nan den e sistema.

6. Skouting; e persona aki ta monitor i krea reportahe pa skout hungadó.

7. Asuntunan Médiko: aki ta monitor leshonnan, ta traha plan di rekuperashon pa hungadó, ta komuniká ku koach i ta hasi tést.

8. Analista di video; lo analisá i kompartí videonan.

Kiko e treinen di Dotcomsport ta ensera?

Ku e promé treinen tur partisipante ta sera konosí ku loke ta posibel den Dotcomsport i mesora despues nan mes por bai traha den Dotcomsport.

Esaki a enserá, kon pa yena formularionan básiko, kon pa hinka un treinen den otro i kon pa hinka e informashon ora tin un kompetensia. Tur e informashon aki, ta duna e posibilidat pa haña informashon kon pa prosesá esaki i despues bo por evaluá tur loke bo mes a hinka aden.

Na momento ku FFB bai implementá esaki, ta bai dal pasonan grandi pa haşi futbòl aun mas profeshonal.

Logronan ku FFB i klupnan tin si nos apliká Dotsomsport.

Un sistema pa sigui hungadónan pa tur selekshon i klupnan. Klupnan ta haña un propio lisensia.

Un plataforma uniforme ku informashon korekto pa tur e funshonnan ku tin den e organisashon di futbòl.

Ku bo konekshon bo por hasi uso di e aplikashon tur kaminda i tur momentu.

Fásil pa usa, por usa esaki mesora riba bo smartphone of tablet.

Un biblioteka ku material ku por usa pa traha un treinen. Un sistema pa komuniká simpel, ku ta bai interno via email.

Por sigui desaroyo di un hungadó, un tim i e trainer. Por hasi preparashon, por analisá, por saka grafik, evaluá i por haña informashon digital pa tur hungadó.

Dor di registrashon di hungadónan, tin tur informashon korekto. Pa kampionato tambe lo usa e sistema aki E aplikashon aki ta funshoná na hulandes, ingles i spañó.

Meta ta pa den futuro ofresé esaki na papiamentu tambe. Esaki di akuerdo ku sr. Ludwig "Luti" Balentin, Presidente FFB.

Atl. Flamingo a empatá ku Victory Boys na Kòrsou

KRALENDIJK--Atl. Flamingo di Nikiboko, a empatá ku Victory Boys di Kòrsou den partido di futbòl amistoso na Kòrsou fin di siman pasá, esaki ku skor di 2-2.

E golnan di Atl. Flamingo tabata di Jurven Koffie i Yurick Seinpaal.

Tabata djabièrnè último den oranan di anochi ku Atl. Flamingo ku aktualmente ta na kabes di kampionato di futbòl di nos isla invikto ku 12 punto, a topa ku Victory di Kòrsou den SDK na Kòrsou.

Tabata solamente e partido aki ku Atl. Flamingo a hunga na Kòrsou fin di siman tras di lomba i regresá kas djadumingu último.

Informashon ku nos tin ta mustra ku tabata un tremendo partido, ku Atl. Flamingo hungando un tremendo partido aya na Kòrsou.

Nos ta pendiente di mas informashon di e partido aki, asina ku nos risibí esakinan nos lo amplia ku mas informashon di esaki.

Real Rincon kampion U15 Kopa Lito

KRALENDIJK--Real Rincon djabièrnè último a titulá kampion di e torneo Kopa Lito 2021 kategoria U-15, esaki despues di a gana Titans den e final di e torneo ku skor di 2-0 den Stadion Kralendijk na Playa den oranan tempran di anochi.

Ku e resultado aki Titans ta keda di dos lugá o sea supkampion di e torneo den e kategoria aki, esaki pa loke ta trata e finalnan di Torneo Kopa Lito 2021 ku a tuma lugá fin di siman pasá ku e partidonan final di e torneo.

E golnan di e partido tabata di Amir Winklaar i Jurion Ascencion.

E partido aki tambe tabata un temendo partido final di e torneo ku nos ekiponan hubenil demostrando tremendo abilidat i tremendo partido di futbòl.

Real Rincon kampion U19

KRALENDIJK--E kampionnan di futbòl di nos isla ku ta s.v. Real Rincon, fin di siman pasá a titulá kampion tambe di diferente kategoria di e torneo di futbòl anual di nos futuronan, nos hubenilnan, entre otro di e torneo kategoria U-19 Kopa Lito 2021. E partido final di e kategoria aki a finalisá empatá 1-1 i na pinalti Real Rincon ta gana 5-3 pa titulá kampion.

E golnan di e partido pa e empate entre e ekiponan aki tabata di Roven Pinedo Mateo pa Real Rincon i Jandino Frans pa Juventus.

Den e final U-17 tambe Real Rincon na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, tabata dilanti 1-0, e partido no a sigui i lo tin di sigui pa yega na un ganador.

Titans A kampion U13.

Den Kategoria U13 Titans A a titulá kampion.

Supkampion di e kategoria aki ta ATC despues ku Titans A a gana e partido ku skor di 2-0 for di ATC.

BonKarate ku tremendo prestashon na Kòrsou

KRALENDIJK--Fin di siman pasá karatekanan di BonKarate tabata di bishita na Kòrsou pa kampionato di e isla ruman Kòrsou.

E kampionato a tuma lugá djasabra último.

Pa loke ta e resultadonan, nos ta haña ku Ian Yan a finalisá na promé lugá di su kategoria.

Raiza Wilsoe tambe a finalisá na promé lugá di su kategoria.

Chris Yan di 2 lugá di su kategoria.

Ethan Welvaart di 2 lugá di su kategoria.

Jamal Silberie di 2 lugá den su kategoria.

Kia-San Silberie tambe a keda di 2 lugá di su kategoria, esaki despues di 6 aña sin kompetí.

Tirsa Silberie a keda di 3 lugá despues di algun aña sin kompetí.

Theursten Winklaar di 4 lugá despues di basta aña sin kompetí.

Pabien na nos karatekanan di BonKarate ku e bunita prestashon den kampionato na Kòrsou fin di siman pasá.

Riba potrètnan nos karatekanan di BonKarate momentu di premiashon na final di e kampionato aya na Kòrsou.





